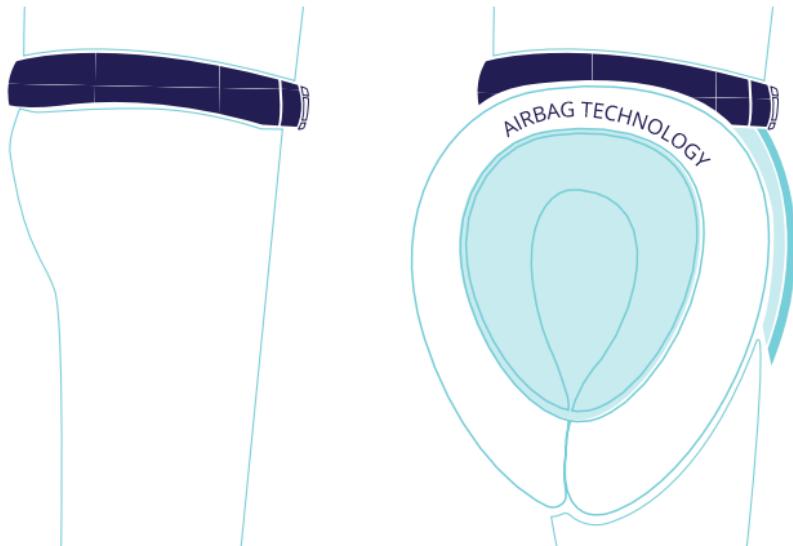


# OO HIP'GUARD



## USER GUIDE

MANUEL D'UTILISATION / BEDIENUNGSANLEITUNG  
GUIDA UTENTE / GEBRUIKERSHANDLEIDING

by **HELITE**

[www.helite.com](http://www.helite.com)  
helite@helite.com

1, rue de la petite fin  
21121 Fontaine-Lès-Dijon  
FRANCE



Airbag certifié / Certified airbag  
Zertifizierter Airbag / Airbag certificato  
Gecertificeerde airbag





P4



P23



P42



P61



P80



# MANUEL D'UTILISATION



**Afin d'utiliser de manière optimale la ceinture airbag Hip'Guard, merci de lire attentivement ce manuel.**

*Il est possible de consulter des vidéos tutoriels sur la chaîne youtube Helite.*

Présentation du produit .....	5
Guide rapide d'utilisation .....	6
Consignes générales de sécurité .....	9
Caractéristiques techniques .....	10
Réutilisation du système .....	15
Entretien .....	18
Livraison & Service après-vente .....	19
Fonctionnement et dysfonctionnement .....	20
Certification .....	21
Avis de non responsabilité .....	22

## 1. Présentation du produit

Hip'Guard est une ceinture airbag qui protège la hanche en cas de chute. Lorsqu'une chute est détectée, l'airbag se gonfle sur la hanche gauche ou droite selon l'orientation de la chute et assure une protection optimale avant l'impact au sol. Hip'Guard comprend : une ceinture airbag, une housse de protection, deux cartouches de gaz et un câble USB.

**A** HipGuard



**B** Câble USB



**C** cartouche de gaz



**D** Ceinture



**E** Housse de protection



**A. Hip'Guard :** la ceinture portée au complet.

**B. Câble USB :** permet de recharger la ceinture et s'adapte sur n'importe quel port USB ou chargeur USB de téléphone ou tablette.

**C. 2 cartouches de gaz :** permettent de gonfler l'airbag à droite ou à gauche en cas de chute. Elles sont à usage unique et doivent être remplacées après le gonflage. Seule la cartouche de gaz correspondant au côté de l'airbag gonflé suite à la chute doit être remplacée.

**D. La ceinture airbag :** intègre le système électronique et s'adapte à la morphologie de la personne. Elle n'est pas lavable.

**E. Housse de protection :** évite de salir la ceinture airbag qui n'est pas lavable. Légère, confortable, amovible et lavable. Il est recommandé d'utiliser la ceinture avec la housse.

## Pour qui ?

Hip'Guard s'adresse aux personnes âgées à risque de chute, ou à des personnes ayant des problèmes de mobilité et à risque de chute. Elle est adaptée pour un usage au quotidien à domicile, en Ehpad ou en centre de ré-éducation. Elle n'est pas adaptée aux personnes ayant une mobilité normale, tonique, ou rapide car des mouvements rapides et brusques peuvent provoquer des déclenchements intempestifs.

## 2. Guide rapide d'utilisation

### a. Recharger la ceinture

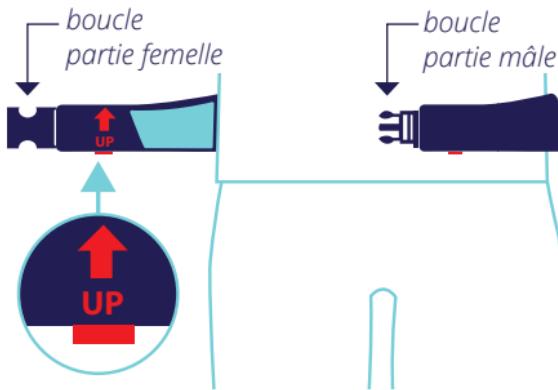
Avant la première utilisation, charger la ceinture en branchant le chargeur sur la boucle de la ceinture (voir page 13). Le voyant devient vert quand la batterie est complètement chargée. Hip'Guard ne fonctionnera pas si la batterie est déchargée.

Avant d'utiliser la ceinture quotidiennement il est essentiel de vérifier qu'elle est bien chargée. Si la batterie est déchargée, une LED rouge clignotera et 3 bips courts se feront entendre toutes les 30 secondes.

### b. Positionner la ceinture

#### 1. Vérifier le sens.

Les étiquettes rouges doivent pointer vers le bas. La flèche UP à l'intérieur de la ceinture doit pointer vers le haut. La matière anti-dérapante de couleur bleu clair doit être plaquée contre le corps et en contact avec les habits.



#### 2. Placer la ceinture autour de la taille et fermer la boucle.

Placer la ceinture autour de la taille, étirer l'élastique pour ajuster la taille, plaquer ensuite la matière bleue adhérente sur les habits et fermer la boucle.



La ceinture doit être positionnée au niveau des hanches sous le nombril. Si la ceinture est trop haute ou trop basse, c'est qu'elle n'est pas à la bonne taille (voir page 14).

### La ceinture est-elle bien positionnée ?

- La ceinture doit être ajustée à la taille.
- Les étiquettes rouges doivent pointer vers le bas.
- La boucle doit être positionnée à l'avant et centrée par rapport au bassin. Pour fermer la ceinture, la partie femelle de la boucle (voir page 6) doit être dans la main droite. Si la boucle n'est pas centrée, cela empêchera la ceinture de fonctionner correctement (risque de déclenchements intempestifs).
- La matière anti-dérapante de couleur bleu clair et la flèche UP doivent être plaquées contre le corps et en contact avec les habits.

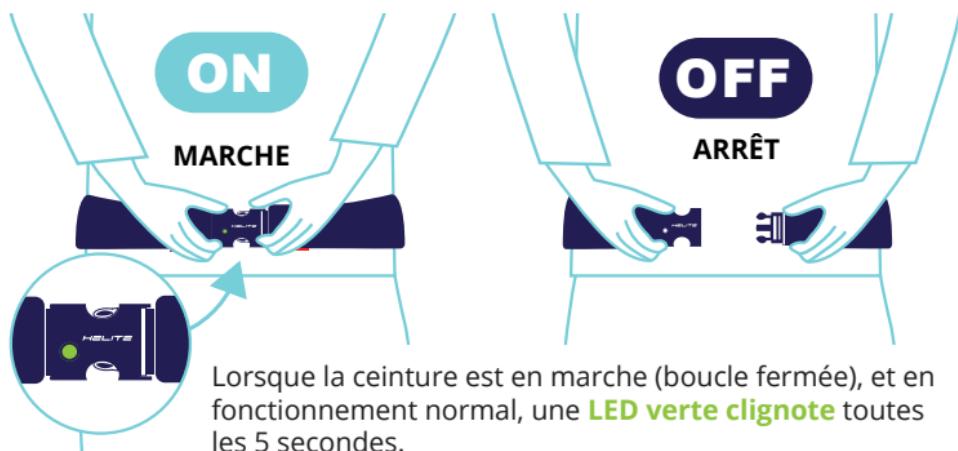


**Recommandation :** la ceinture ne doit pas être portée à même la peau. Elle doit toujours être portée par-dessus un pantalon et un t-shirt. En revanche, il est possible de porter la ceinture sous un gilet ou une veste assez amples et ouverts au niveau de la taille et des hanches. Le gilet ou la veste ne doit pas serrer au niveau des hanches et de la taille pour ne pas gêner le gonflage de l'airbag.

### c. Mettre en marche la ceinture

La fermeture de la boucle met en fonctionnement la ceinture. Au moment du bouclage une LED verte suivi d'une LED orange indiquent que la ceinture est en cours d'initialisation (10 secondes). Le retour d'une LED verte indique la fin de la phase d'initialisation.

*Voir page 20 pour le détail du fonctionnement des LED et des bips.*



**ATTENTION :** Le système met quelques secondes à s'activer (phase d'initialisation de 10 secondes). Une LED orange signale cette période pendant laquelle **il est possible d'ajuster la ceinture sans risque de déclenchement intempestif**. Une LED verte annonce la fin de l'initialisation. La ceinture est alors active et prête à protéger le porteur de la ceinture. **En cas de chute pendant la phase d'initialisation, l'airbag ne se déclenchera pas.** Si une **LED rouge** s'allume, vérifier l'état de la ceinture (voir page 21)

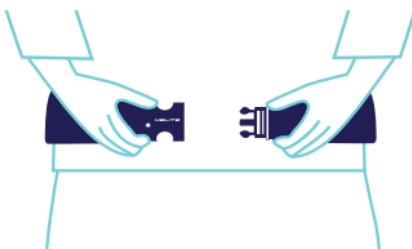


## d. Vérification avant utilisation

Si l'un de ces éléments n'est pas validé, il se peut que la protection ne soit pas optimale.

- La ceinture est chargée.
- La ceinture est correctement ajustée à la taille.
- La ceinture est dans le bon sens (les étiquettes rouges sont vers le bas et la matière anti-dérapante de couleur bleu clair est à l'intérieur).
- La boucle est fermée (mode ON).
- Une LED verte est allumée et clignote toutes les 5 secondes.

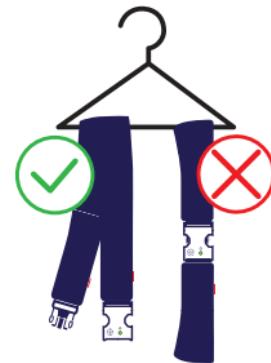
## e. Retirer la ceinture et arrêter le système



**Déclipser la boucle et retirer la ceinture.** C'est tout ! Le système s'arrête automatiquement. Il ne reste plus qu'à ranger la ceinture.

### ATTENTION

**Ne jamais boucler la ceinture lorsqu'elle n'est pas portée.** La transporter ainsi ou l'accrocher (à un portemanteau par exemple) risquerait de déclencher l'airbag de manière intempestive.



## 3. Consignes de sécurité

Voici quelques consignes à respecter impérativement pour la sécurité :

- Après un déclenchement, ne remplacer la cartouche de gaz qu'avec une cartouche Hip'Guard (en vente sur le site [www.hipguard.eu](http://www.hipguard.eu) ou chez un revendeur)
- Ranger soigneusement la ceinture quand elle n'est pas portée : la garder à l'abri des hautes températures (45°C) et de l'humidité.
- Toute modification ou mauvaise utilisation de la ceinture réduiraient dangereusement l'efficacité de l'airbag.
- Ne jamais porter la ceinture sous un pantalon.



- Ne jamais porter la ceinture à même la peau.
- Avant chaque utilisation, s'assurer que la ceinture est portée dans le bon sens (la boucle centrée, la partie femelle de la boucle sur la droite et les étiquettes rouges qui pointent vers le bas).
- Ne jamais démonter les composants de la ceinture ni de la cartouche.
- Ne pas manipuler les composants électroniques et câblages situés dans la pochette en textile derrière la boucle. Vous pourriez gravement endommager la ceinture.
- Ne jamais boucler la ceinture lorsqu'elle n'est pas portée ou qu'elle est en charge (risque de déclenchement intempestif).
- Une modification ou un retrait de l'un des éléments originaux de la ceinture est préjudiciable au bon fonctionnement de l'airbag.
- Ne jamais laver la ceinture, seule la housse extérieure est lavable à la main ou en machine (30°).
- Ne convient pas à la pratique sportive ou aux activités qui impliquent des mouvements du corps brusques ou rapides. Risque important de déclenchement intempestif d'un airbag.
- Ne pas utiliser sous la douche et dans un bain.
- Tenir hors de portée des enfants.
- Ne convient pas aux personnes atteintes de démence (Alzheimer) en phase avancée qui risquent de décaler, retourner, baisser ou enlever la ceinture. L'airbag risquerait de ne pas se déclencher ou de se déclencher de façon dangereuse pour la personne. Il existe un risque de chute si la ceinture est baissée de manière à se situer plus bas que la hanche, car la marche pourrait être entravée.

## 4. Caractéristiques techniques

### a. Le concept



Au quotidien



Après une chute



La ceinture Hip'Guard est une ceinture airbag qui protège la hanche et le col du fémur en cas de chute. Lorsqu'une chute est détectée, l'airbag se gonfle sur la hanche (en 0,08 secondes) gauche ou droite selon l'orientation de la chute et assure une protection optimale avant l'impact au sol.

### b. Le système électronique

La ceinture comprend un système électronique intégré situé derrière la boucle qui ne devra pas être manipulé sous peine d'annulation de la garantie. Ce système utilise un algorithme et des capteurs haute performance. Il est capable de suivre en temps réel les mouvements de la personne et de déterminer si la personne est en train de chuter. La chute est détectée en 200 ms et les airbags se gonflent en 80 ms. La personne est donc protégée en 280 ms et avant l'impact (environ 400 ms). Le système se met automatiquement en veille quand la personne est allongée.

### c. La protection airbag

Les airbags sont fabriqués et testés dans les ateliers d'Helite. Ils sont en nylon de haute qualité et très résistants pour pouvoir amortir et absorber les chocs avec une efficacité optimale. La pression maximum quand les coussins d'air sont complètement gonflés est d'environ 200 mbar. L'airbag se dégonfle progressivement après le gonflage. Le déclenchement d'un airbag génère le bruit d'une légère détonation, mais ne génère pas de chaleur.

#### **Forme anatomique :**

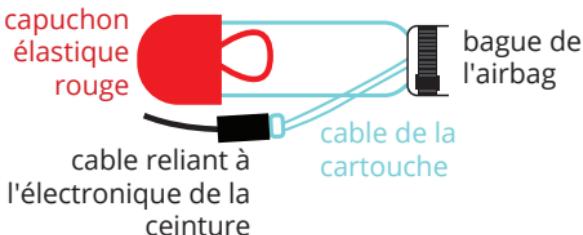
La forme en fer à cheval de l'airbag protège la partie haute du fémur en l'isolant et en déviant la force de l'impact. Cela permet de répartir la force autour de l'os et non sur l'os.



## d. Les cartouches de gaz

La ceinture est vendue avec deux cartouches de gaz déjà installées et prêtes à l'emploi. Pour changer les cartouches de gaz, il suffit d'insérer la nouvelle cartouche de gaz dans l'embout correspondant (bague de l'airbag), de la maintenir avec le capuchon élastique rouge puis de la connecter au câble la reliant à l'électronique. Voir **impérativement** page 15 pour les étapes plus détaillées. Il est conseillé de prévoir un petit stock de cartouches de gaz de rechange. Les cartouches de gaz peuvent être commandées en ligne ou chez un revendeur.

### cartouche de gaz correctement installée



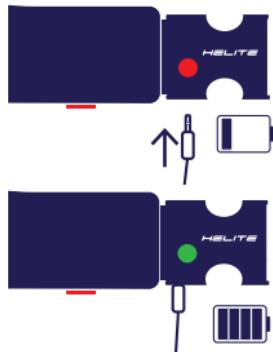
### ATTENTION

- Les **cartouches de gaz sont à usage unique** et doivent être remplacées après chaque gonflage.
- Helite ne peut pas assurer la sécurité et le bon fonctionnement d'Hip'Guard avec des cartouches qui ne seraient pas des cartouches de gaz d'origine Hip'Guard. **Les cartouches de gaz à utiliser sont uniquement les cartouches de gaz Hip'Guard (GG 27cc).**
- **Conserver et utiliser à température inférieure à 45°C** : ne pas laisser de cartouches de gaz pleines dans une voiture par température trop élevée.
- **Ne pas laisser tomber** la cartouche de gaz.
- Si des tâches de corrosions apparaissent sur la surface de la cartouche de gaz, la changer immédiatement.
- **Ne pas couper ou perforer la cartouche de gaz.** DANGER : le gaz à l'intérieur est comprimé à très haute pression.
- **Ne pas jeter la cartouche de gaz au feu ni dans une poubelle.** La déposer à la déchetterie.
- Tenir hors de portée des enfants.



## e. La batterie

Hip'Guard possède une autonomie d'environ 75h en fonction de la fréquence d'utilisation. Le système est 100% automatique et peu gourmand en énergie : il passe automatiquement en mode veille lorsque le porteur est en position allongée. La ceinture se recharge comme tout autre appareil électronique sur n'importe quel port USB ou sur un chargeur USB 5V de téléphone ou tablette.



**Attention : seul le câble USB fourni avec la ceinture permet de recharger la ceinture.**

**Batterie faible :** LED rouge clignotante et 3 bips courts toutes les 30 sec. Il faut recharger la ceinture.

**Brancher le chargeur sur la boucle** de la ceinture. Le temps de charge est de 6H environ.

**Lorsque la ceinture est chargée le voyant devient vert.**

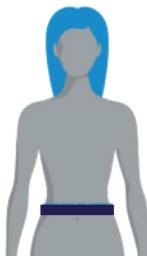
### ATTENTION

**Ne jamais fermer la boucle lorsque la ceinture est en charge.**  
**Vérifier que la batterie soit chargée avant chaque utilisation.**

## f. La taille de la ceinture

Il existe 5 tailles différentes (S, M, L, XL, 2XL). Pour un confort et un ajustement optimal, un élastique a été ajouté à l'arrière de la ceinture.

Pour trouver la bonne taille, il suffit de mesurer le tour de taille avec des vêtements au niveau du nombril et de consulter le tableau ci-dessous :



	S	M	L	XL	2XL
Tour de taille en cm	70 -	83 -	92 -	102 -	117 -
	86	95	105	120	135

Le choix de la taille de la ceinture doit permettre à la ceinture d'être correctement ajustée sur les hanches. Elle ne doit être ni trop serrée ni trop ample et la boucle doit être bien plaquée contre l'abdomen.



### g. La housse de protection

Une housse de protection est comprise avec Hip'Guard. La ceinture peut être portée sans housse mais il est recommandé d'utiliser la housse pour protéger la ceinture qui n'est pas lavable. La housse de protection est lavable à 30°C. Elle se met et se retire facilement en suivant les boutons pression et l'étiquette rouge.

#### Vérifier toujours que la housse est dans le bon sens :

- Les étiquettes rouges (ceinture et housse) se superposent et pointent vers le bas.
- La flèche UP à l'intérieur de la ceinture et sur la housse se correspondent et la flèche doit pointer vers le haut du corps.
- La matière bleue claire de la housse se superpose à celle de la ceinture.
- Les boutons pression sont vers le bas.

**Ne pas respecter de manière stricte ces indications pourrait empêcher le bon fonctionnement de Hip'Guard, car la housse pourrait alors empêcher les airbags de se déployer.**



## 5. Réutilisation du système

La ceinture est réutilisable après chaque chute, tant que le tissu de l'airbag n'est pas endommagé. Le système électronique indiquera que le nombre maximum de déploiements des airbags est atteint (voir page 21). Pour réutiliser la ceinture, il suffit de replier et ranger l'airbag déployé puis de remplacer la cartouche de gaz. Voici les étapes à suivre après gonflement d'un des airbags :



**1. Retirer la housse.**

**2. Ouvrir la petite poche de la cartouche de gaz** sur le côté où l'airbag s'est gonflé. Elle se situe entre la boucle et l'airbag.

**3. Retirer la cartouche de gaz vide**



a) Débrancher la cartouche vide. **Cette étape doit être réalisée impérativement en premier. Il est dangereux d'enlever la cartouche avant de l'avoir débranchée.**

b) Enlever le capuchon rouge élastique en le tirant vers le haut (partie arrondie de la cartouche), en le glissant ensuite vers l'arrière de la cartouche de manière à la libérer (voir schéma b).

c) Enlever la cartouche vide en tenant fermement la bague en plastique noir et blanc et en tirant la cartouche vers l'extérieur.

#### 4. Vider l'air dans l'airbag en appuyant avec les 2 mains sur la face blanche du coussin airbag.

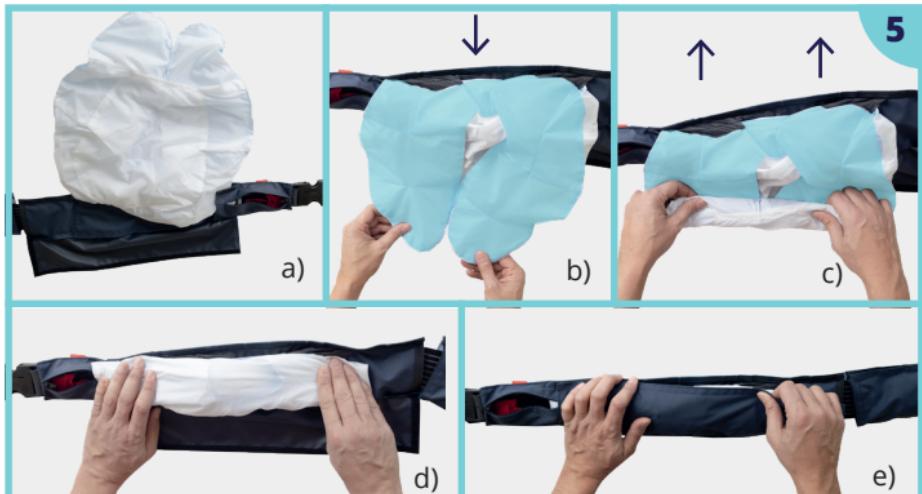
##### ATTENTION

Si la cartouche de gaz n'est pas retirée, il ne sera pas possible de vider la totalité de l'air de l'airbag.

4



#### 5. Plier et ranger l'airbag

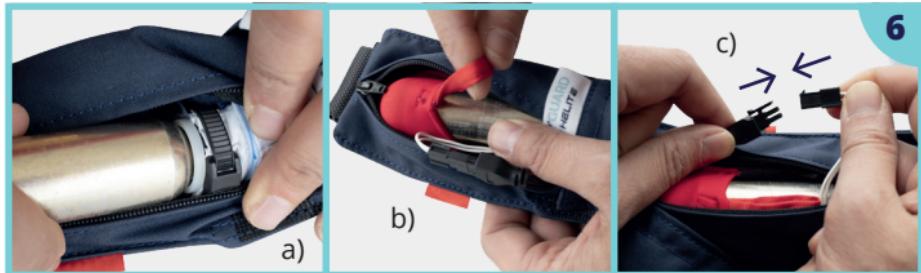


5

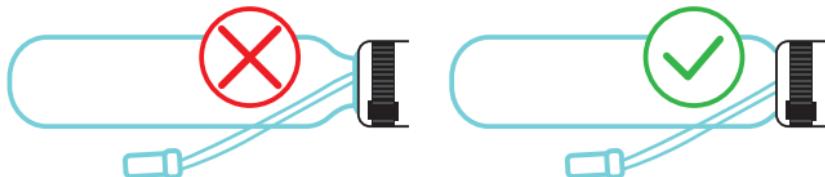
- Mettre la ceinture proche de soi, l'airbag vide de l'autre côté, vers le haut (voir schéma a).
- Redescendre l'airbag vers soi pour avoir la partie bleue face à soi.
- Enrouler l'airbag. Le côté bleu doit **IMPÉRATIVEMENT** être plié vers l'intérieur. Sinon l'airbag ne pourra se déployer correctement.
- Finir d'enrouler l'airbag et ajuster le pour qu'il rentre dans la poche. À la fin de l'enroulement, la partie visible de l'airbag doit impérativement être la surface blanche.
- Fermer la poche de l'airbag en suivant les velcros en partant des velcros proches de la fermeture éclair.



## 6. Installer une nouvelle cartouche de gaz

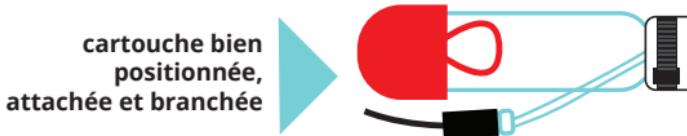


a) Tenir fermement la bague en plastique blanc et noir. Insérer une nouvelle cartouche de gaz Hip'Guard dans le cylindre. **Enfoncer la nouvelle cartouche de gaz au maximum.** (voir image a). Si la cartouche n'est pas suffisamment insérée, vous aurez du mal à mettre le capuchon élastique rouge et l'airbag ne se gonflera pas suffisamment pour assurer une bonne protection.



b) Recouvrir l'extrémité de la cartouche avec le capuchon élastique rouge en s'aider de la languette rouge (passer un doigt dedans). **Cette étape doit être réalisée impérativement après l'insertion de la cartouche. Il est dangereux de refermer la fermeture éclair avant que le capuchon ne recouvre la tête de la cartouche.**

c) Connecter le câble de la cartouche de gaz avec le câble du système. **Cette étape doit être réalisée impérativement après que la cartouche soit bien positionnée et attachée. Il est dangereux de brancher la cartouche avant qu'elle soit bien fixée (clips et capuchon élastique)**



d) Fermer la fermeture éclair de la poche.



## 7. Remettre et fermer la housse.



Suivre les boutons pression. Faire attention de bien positionner la housse (voir page 15 pour bien positionner la housse).

### ATTENTION

Une réinstallation incorrecte peut empêcher le bon fonctionnement du système. Si il y a un doute pour remonter la ceinture airbag Hip'Guard, il est possible de consulter les tutoriels vidéos sur le site [www.hipguard.eu](http://www.hipguard.eu), ou de contacter un revendeur.

## Vérifications après une chute

Il faut être attentif aux points suivants lorsque la ceinture est gonflée :

- Le gaz s'échappera progressivement. La pression maximale subsiste environ 5 à 10 secondes, et puis l'airbag se dégonfle progressivement et partiellement
- Un dommage interne à la ceinture peut être détecté par un dégonflement très rapide, si un impact est observé au niveau de l'airbag, contacter ou emmener la ceinture auprès d'un vendeur agréé pour une révision.

En plus des vérifications page 9, vérifier que ces éléments soient validés. Sinon il se peut que l'utilisateur ne soit pas protégé correctement.

- La cartouche de gaz a été remplacée par une cartouche Hip'Guard neuve.
- Les deux airbags sont repliés soigneusement dans leur poche.
- La housse de protection est à l'endroit et a été correctement refermée.

## 6. Entretien

### a. Les cartouches de gaz

Les cartouches de gaz sont garanties 10 ans mais il est recommandé de vérifier le poids de la cartouche de gaz chaque année. La vérification consiste à peser la cartouche de gaz. La cartouche de gaz Hip'Guard 27 CC pèse 108 g : son poids doit être compris entre 105 g et 111 g.



## b. Lavage

Seule la housse de protection est lavable à la main et en machine.

Housse de protection



Ceinture



### ATTENTION

La ceinture n'est pas lavable (ni en machine, ni à la main). Il est uniquement possible de la nettoyer à l'aide d'une éponge légèrement humide. Laver la ceinture ou l'immerger dans un liquide endommagera le système électrique et annulera la garantie.

## c. Stockage

Pour une bonne longévité du produit, respecter les règles suivantes :

- Ne pas exposer à de hautes températures (soleil direct, dans un véhicule fermé, près d'une source de chaleur ou une flamme).
- Ne pas laisser exposer à la pluie et à la vapeur, éviter toute humidité excessive.
- Ne pas recouvrir par quelque chose de lourd.
- Ne pas laisser à la portée de rongeurs ou d'autres animaux.
- Ne pas laisser à la portée des enfants.
- Ne pas fermer la ceinture lorsqu'elle est rangée.

## d. Recyclage

Si la cartouche de gaz est vide ou que la ceinture airbag est en fin de vie, merci de ne pas les jeter avec les ordures ménagères. Pour éviter toute nuisance à l'environnement ou à la santé, merci de faire le tri et de les déposer dans une déchetterie locale. Consulter les règles de tri local sur les déchets électroniques et métalliques (municipalité, déchetterie,...).

## 7. Livraison et SAV

Pour toutes questions relatives à la ceinture Hip'Guard contacter un revendeur. Si Hip'Guard a été acheté sur le site internet [hipguard.eu](http://hipguard.eu), contacter le service client à l'email suivant : [sav@helite.com](mailto:sav@helite.com).

## a. Livraison

La livraison se fait selon les conditions du revendeur. La ceinture est emballée dans une boîte personnalisée. Pour le transport il est recommandé d'utiliser un emballage en carton.

## b. Voyager avec la ceinture

Il est possible de voyager avec la ceinture. En revanche, il est important de se renseigner auparavant quant à la législation dans chaque pays. Aucune restriction n'existe pour les voyages en train, en bus ou en voiture. En avion, se référer à la réglementation IATA (téléchargeable sur le site [hipguard.eu](http://hipguard.eu)) et contacter la compagnie aérienne.

## c. Remplacement & garantie

La ceinture est garantie 2 ans. Si l'un des problèmes décrits ci-dessous est rencontré, contacter un revendeur pour une réparation ou un remplacement du produit. Si Hip'Guard a été acheté sur le site internet [www.hipguard.eu](http://www.hipguard.eu), contacter le service client à l'email suivant : [sav@helite.com](mailto:sav@helite.com).

- Si la ceinture ou les matériaux internes (tissus) sont déchirés.
- Si une cassure, une fissure ou de la corrosion apparaît sur le mécanisme d'activation ou sur la cartouche de gaz.
- Si le système ne se met plus en marche alors que la ceinture est chargée et fermée (LED éteinte).

# 8. Fonctionnement & Dysfonctionnement

## a) Mise en route de la ceinture (juste après avoir bouclé la ceinture)

- )) **LED verte fixe (2 secondes) + 3 bips ascendants**  
► la ceinture est bouclée, l'initialisation va commencer
- X **LED orange clignotante (10 secondes)**  
► phase d'initialisation (l'airbag n'est pas activé et ne peut se déclencher)
- )) **LED verte fixe + bip de 2 secondes**  
► fin de la phase d'initialisation

## b) Lorsque la ceinture est portée



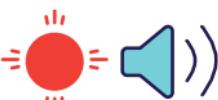
**LED verte clignotante toute les 5 secondes**

- ▶ bon fonctionnement de la ceinture



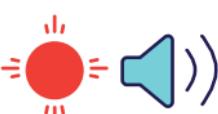
**Pas de LED + pas de bips**

- ▶ la ceinture est en veille (position allongée)
- ▶ la batterie est totalement vide (position assise et debout)
- ▶ la ceinture n'est pas bouclée



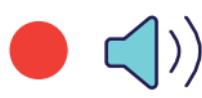
**LED rouge clignotante + 3 bips descendants en boucle**

- ▶ la ceinture est à l'envers ▶ repositionner de manière correcte la ceinture (voir page 6)



**LED rouge clignotante toute les 5 secondes + 3 bips descendants toutes les 5 minutes**

- ▶ batterie faible ▶ recharger la ceinture (voir page 13)



**LED rouge fixe + bip de 2 secs toutes les 2 secondes**

- ▶ pas de cartouche, cartouche vide ou cartouche mal branchée ▶ vérifier la cartouche et changer la cartouche si besoin



**LED rouge fixe + bip qui ne s'arrête pas**

- ▶ un des airbags est usé ▶ changer la ceinture

Si aucune de ces causes n'est observées,  
contacter le revendeur ou le SAV.

## 9. Certification

Ce produit est « Certifié CE (conformité au Règlement UE 2016/425) par ALIENOR CERTIFICATION, Zone du Sanital, 21 Rue Albert Einstein CHATELLERAULT-France-organisme notifié n° 2754 ».



## 10. Avis de non responsabilité

- Hip'Guard réduit la force de l'impact sur la hanche, lors d'une chute latérale se terminant sur le côté.
- Hip'Guard est un équipement de protection individuel qui a donc une fonction de protection et non de prévention. La ceinture ne garantit en aucun cas l'absence de fractures suite à une chute car cette conséquence est multifactorielle et dépend entre autres de l'état des os (ostéoporose), de l'état de nutrition, et de l'état de santé du porteur de la ceinture. Noter qu'aucune protection corporelle ne peut garantir l'empêchement des lésions graves telle que la fracture de la hanche ou le décès suite à une chute.
- Helite et ses distributeurs ne seront en aucun cas responsables de lésions corporelles ou de décès, et / ou de dégâts matériels pouvant survenir lors d'une chute, lors de l'utilisation de la ceinture Hip'Guard.
- Helite et ses distributeurs déclinent toutes responsabilités suite à une installation ou un usage incorrect de la ceinture Hip'Guard.
- Helite et ses distributeurs ne peuvent pas être tenus responsables en cas d'absence de gonflage des airbags.
- La ceinture ne garantit pas la détection de 100% des chutes.
- La ceinture Hip'Guard ne protège pas les parties non dotées d'airbags (coccyx, poignet, bras, tête, dos, ...).
- Toutes modifications ou mauvaise utilisation et stockage de l'airbag peut provoquer un dysfonctionnement.
- Cet EPI ne contient aucune substance allergène. Sa conception ne provoque aucune irritation ni aucune gêne à l'utilisateur.



# USER GUIDE



**To get the most out of your airbag belt Hip'Guard,  
please read this manual carefully.**

*Tutorial videos can be consulted on the YouTube channel from  
Helite.*

Product presentation .....	24
Quick user guide .....	25
General safety instructions .....	28
Technical description .....	29
Reusing the airbag system .....	34
Maintenance .....	37
Delivery & After Sales Service .....	38
Functioning and malfunctioning .....	39
Certification .....	40
Disclaimer .....	41

## 1. Product presentation

Hip'Guard is an airbag belt that protects the hip in case of a fall. When a fall is detected, the airbag inflates on the left or right hip depending on the fall direction and provides optimal protection before impact with the ground. Hip'Guard includes: an airbag belt, a protective cover, two gas cartridges and a USB cable.

**A** HipGuard



**B** USB cable



**C** Gas cartridge



**D** Belt



**E** Protective cover



**A. Hip'Guard:** the complete belt with airbag system.

**B. USB cable:** to recharge the belt with any USB port or USB charger on a phone or tablet.

**C. 2 gas cartridges:** to inflate the airbag to the right or left in the event of a fall. The cartridges are for single use only and must be replaced after each inflation. Only the gas cartridge on the side of the airbag that has been inflated must be replaced after a fall.

**D. Airbag belt:** integrates the electronic system and adapts to the person's body shape. The airbag belt is not washable.

**E. Protective cover:** avoids soiling the airbag belt, which is not washable. The cover is light, comfortable, removable and washable. It is recommended to always use the belt with the cover.



## For whom?

Hip'Guard is designed for elderly people at risk of falling, or for people with mobility problems and at risk of falling. It is adapted for everyday use at home, in a nursing home or in a rehabilitation centre. It is not suitable for people with normal, or rapid mobility, as rapid and sudden movements can cause accidental triggering.

## 2. Quick user guide

### a. Charging the belt

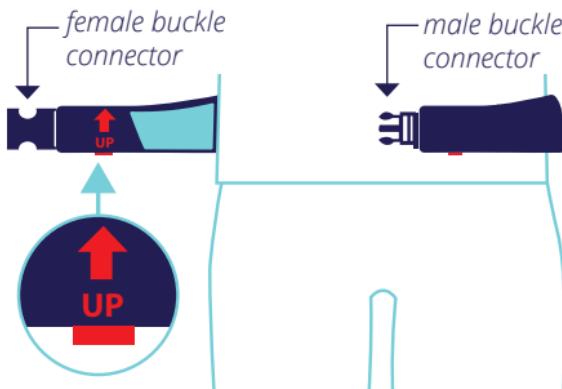
Before using the belt for the first time, the belt needs to be charged by connecting the charger to the belt buckle (see p. 32). The LED turns green once the battery is fully charged. Hip'Guard will not work if the battery is discharged.

Before using the belt on a daily basis it is essential to check that it is fully charged. If the battery is discharged, a red LED will flash and 3 short beeps will be heard every 30 seconds.

### b. Positioning the belt

#### 1. Checking the orientation

The red labels must point downwards. The UP arrow on the inside of the belt must point upwards. The light blue anti-slip material must be pressed against the body and in contact with the clothing.



#### 2. Putting the belt on

The belt is placed around the waist and adapts to the body shape due to the elastic band. The blue material is in contact with the clothing and the buckle is closed.



The belt should be positioned at the hips below the navel. If the belt is too high or too low, the size is not correct (see p. 33).

### The correct positioning of the belt

- The belt must be adjusted at the waist.
- The red labels must point downwards.
- The buckle must be positioned at the front and centred in relation to the pelvis. To close the belt, the female buckle connector (see p. 25) must be in the right hand. If the buckle is not centred, this will prevent the belt from working properly (risk of accidental triggering).
- The light blue anti-slip material and the UP arrow must be pressed against the body and in contact with the clothing.



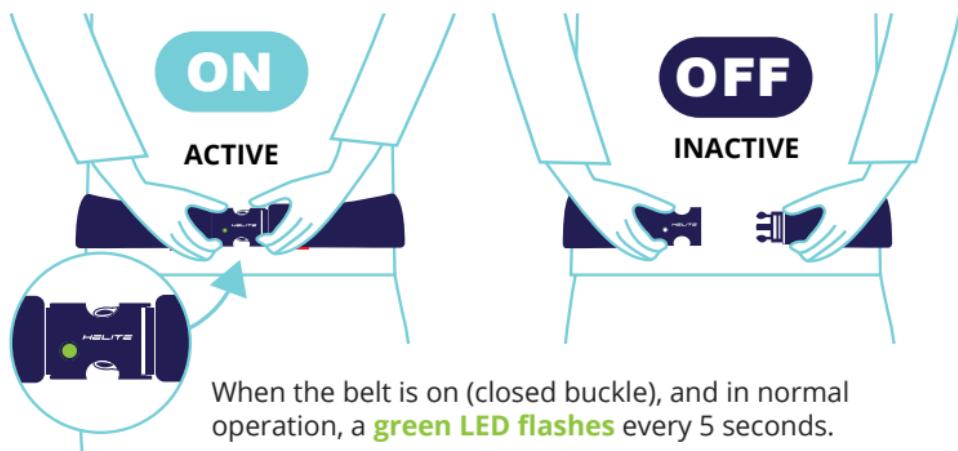


**Recommendation:** the belt should not be worn directly on the skin. It should always be worn over trousers and a T-shirt. However, it is possible to wear the belt under a waistcoat or jacket that is loose and open at the waist and hips. The waistcoat or jacket should not be tight around the hips and waist to not hinder the inflation of the airbag.

### c. Switching on the belt

Once the buckle is closed the belt is activated. A green LED is followed by an orange LED that indicates that the belt is being initialised (10 seconds). The green LED lights up again to indicate the end of the initialisation phase.

*See page 39 for details on the LEDs and beeps.*



When the belt is on (closed buckle), and in normal operation, a **green LED flashes** every 5 seconds.

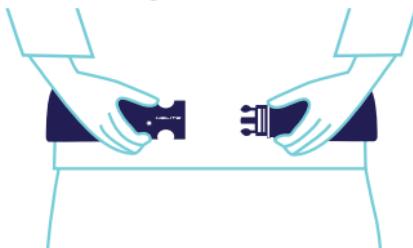
**CAUTION:** The system takes a few seconds to activate (10 second initialisation phase). An orange LED indicates this period during which **the belt can be adjusted without risk of accidental triggering**. A green LED signals the end of the initialisation. The belt is now active and ready to protect the user. **In the event of a fall during the initialisation phase, the airbag will not trigger.** If a **red LED** lights up, the status of the belt needs to be checked (see p. 40).

#### d. Checking before use

If one of these elements is not validated, the protection may not be optimal.

- The belt is charged.
- The belt is correctly adjusted to the size.
- The belt is facing the right side (the red labels are down and the light blue anti-slip material is inside).
- The buckle is closed (ON mode).
- A green LED is on and flashes every 5 seconds.

#### e. Removing the belt and switching off the system



Once the buckle is opened and the belt removed, the system stops automatically. All that's left to do is put the belt away.



#### CAUTION

The buckle must never been closed when the belt is not being worn. This could cause accidental trigger of the airbag when transported or hung up (e.g. on a coat hanger).

### 3. General safety instructions

Here are a few instructions that must be followed for safety reasons:

- After inflation, the gas cartridge must only be replaced with a Hip'Guard cartridge (available on the [www.hipguard.eu](http://www.hipguard.eu) website or from a retailer).
- Store the belt carefully when not in use: keep it away from high temperatures (45°C) and humidity.
- Any modification or misuse of the belt could dangerously reduce the effectiveness of the airbag.
- Never wear the belt under trousers.



- Never wear the belt directly on the skin.
- Before each use, make sure that the belt is worn in the correct direction (the buckle centred, the female part of the buckle on the right and the red labels pointing downwards).
- Never disassemble the components of the belt or gas cartridge.
- Do not touch the electronic components and cables located in the textile pocket behind the buckle. This could seriously damage the belt.
- Never buckle the belt when it is not being worn or when it is being charged (risk of accidental triggering).
- Modification or removal of any of the original belt components will impair the proper functioning of the airbag.
- Never wash the belt, only the protective cover is hand or machine washable (30°).
- Not suitable for sports or activities that involve sudden or rapid body movements. There is a high risk of accidental airbag activation.
- Do not use in the shower or bath.
- Keep out of the reach of children.
- Not suitable for people with advanced dementia (Alzheimer's) who are at risk of shifting, turning, lowering or removing the belt. The airbag may not activate or may activate in a way that could dangerously affect the person. There is a risk of falling if the belt is lowered and lower than the hip, as walking could be hindered.

## 4. Technical description

### a. The concept



Everyday life



After a fall



The Hip'Guard belt is an airbag belt that protects the hip and femoral neck in the event of a fall. When a fall is detected, the airbag inflates on the left or right hip (in 0.08 seconds) depending on the fall direction and provides optimal protection before ground impact.

### b. The electronic system

The belt has an integrated electronic system behind the buckle which must not be manipulated, otherwise the warranty will be void. This system uses a high-performance algorithm and sensors. It follows the person's motion in context and determines if the person is falling. The fall is detected in 200 ms and the regarding airbag inflates in 80 ms. The person is therefore protected in 280 ms and before impact (approximately 400 ms). The system automatically switches to sleep mode when the person is lying down.

### c. The airbag protection

The airbags are manufactured and tested in Helite's workshops. They are made of high quality nylon and are very strong to cushion and absorb shocks with optimal efficiency. The maximum pressure when the airbags are fully inflated is about 200 mbar. The airbag deflates gradually after inflation. The triggering of an airbag generates the sound of a slight detonation, but does not generate any heat.

#### Anatomic design:

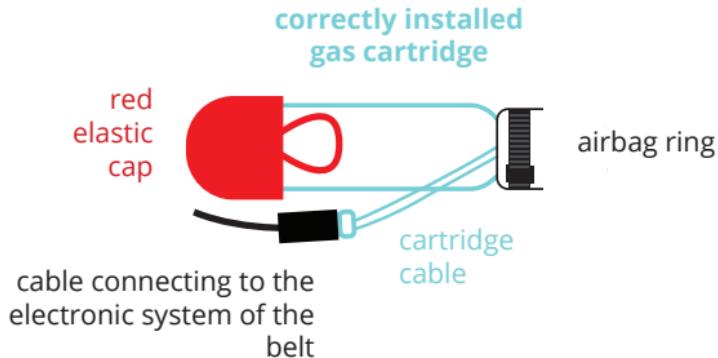
The horseshoe shape of the airbag protects the upper part of the femoral neck by insulating it and diverting the force of the impact. This allows the force to be distributed around the bone and not on the bone.





## d. The gas cartridges

The belt is sold with two gas cartridges already installed and ready to use. To change the gas cartridges, simply insert the new gas cartridge into the corresponding connector (airbag ring), hold it in place with the red elastic cap and connect it to the cable connecting it to the electronics. **It is mandatory** to see page 34 for more detailed steps. It is recommended to keep a small stock of spare gas cartridges. The gas cartridges can be ordered online or from a dealer.



### CAUTION

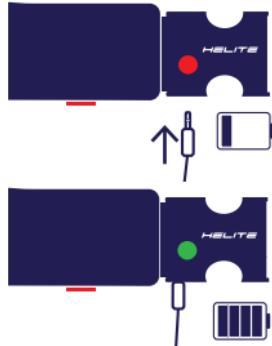
- The gas cartridges are for single use only and must be replaced after each inflation.
- Helite cannot ensure the safety and proper functioning of Hip'Guard with cartridges that are not original Hip'Guard gas cartridges. **The gas cartridges to be used are only Hip'Guard gas cartridges (GG 27cc).**
- Store and use at temperatures below 45°C: do not leave full gas cartridges in a car at too high temperatures.
- **Do not drop** the gas cartridge.
- If any corrosive marks appear on the surface of the gas cartridge, change it immediately.
- **Do not cut or perforate** the gas cartridge. **DANGER:** The gas inside is compressed at very high pressure.
- **Do not dispose** the gas cartridge in a fire or in a rubbish bin. Take it to the waste disposal site.
- Keep out of reach of children.



## e. The battery

Hip'Guard has an autonomy of approximately 75 hours depending on the frequency of use. The system is 100% automatic and energy-efficient: it automatically switches to sleep mode when the wearer is lying down. The belt recharges like any other electronic device on any USB port or on a USB 5V phone or tablet charger.

**Caution: only the USB cable that is supplied with the belt can be used to recharge the belt.**



**Battery low:** Red LED flashing and 3 short beeps every 30 sec. The belt needs to be recharged.

**Connect the charger to the belt buckle.** Charging time is about 6 hours.

**When the belt is charged, the indicator turns green.**

### CAUTION

**Never close the buckle when the belt is being charged.**  
**Check that the battery is charged before each use.**

## f. The size of the belt

There are 5 different sizes (S, M, L, XL, 2XL). For optimal comfort and fit, an elastic band has been added at the back of the belt.

To find the right size, simply measure the waist line with clothes at the navel and consult the table below:



	S	M	L	XL	2XL
Waist line in cm	70 -	83 -	92 -	102 -	117 -
	86	95	105	120	135

With the correct choice of the size the belt should fit properly on the hips. It should be neither too tight nor too loose and the buckle should be pressed against the abdomen.



### g. The protective cover

A protective cover is included with Hip'Guard. The belt can be worn without the cover but it is recommended to use the cover to protect the belt which is not washable. The protective cover is washable at 30°C. It is easy to put on and take off by following the press buttons and the red label.

#### Always check that the cover is in the right orientation:

- The red labels (belt and cover) are matching and point downwards.
- The UP arrow on the inside of the belt and on the cover match and the arrow points upwards.
- The light blue material of the cover is superimposed on the belt.
- The press buttons are facing downwards.

**Failure to strictly follow these indications could prevent Hip'Guard from working properly, as the cover could then prevent the airbags from deploying.**



## 5. Reusing the airbag system

The belt is reusable after each fall, as long as the airbag fabric is not damaged. The electronic system will indicate that the maximum number of airbag deployments has been reached (see page 40). To reuse the belt, simply fold and stow the deployed airbag and replace the gas cartridge. The following steps need to be followed after one of the airbags has inflated:



### 1. Remove the protective cover.

2. Open the small pocket of the gas cartridge on the side where the airbag has inflated. It is located between the buckle and the airbag.

### 3. Remove the empty gas cartridge.



a) Disconnect the empty gas cartridge. **This step must be carried out first. It is dangerous to remove the cartridge before disconnecting it.**

b) Remove the red elastic cap by pulling it upwards (rounded part of the cartridge), then slide it towards the back of the cartridge to release it (see schema b).

c) Remove the empty cartridge by holding the black and white plastic ring firmly and pulling the cartridge outwards.

**4. Release the air of the airbag** by pressing with both hands on the white side of the airbag cushion.

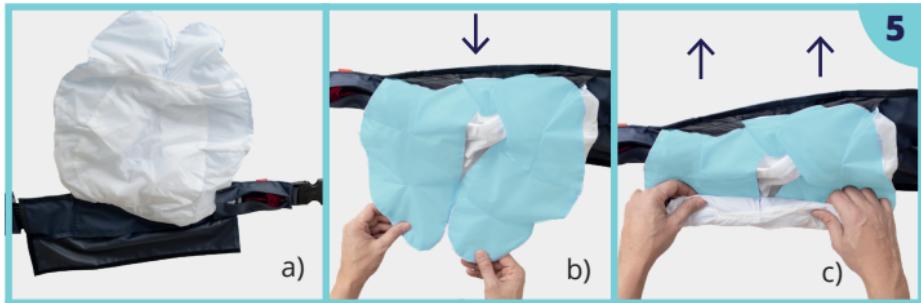
**CAUTION**

If the gas cartridge is not removed, it will not be possible to release all the air of the airbag.

4

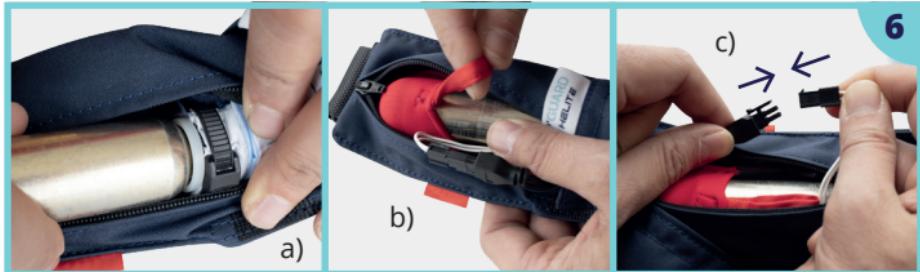


**5. Fold and stow the airbag**

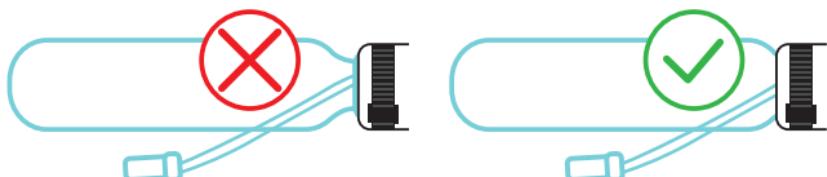


- Put the belt close to you, the empty airbag faces upwards (see schema a).
- Reverse the airbag towards you to have the blue part facing you.
- Roll up the airbag. The blue side **MUST ALWAYS** be folded inwards. Otherwise the airbag will not be able to deploy correctly.
- Finish rolling up the airbag and adjust it so that it fits in the pocket. At the end of the rolling up, the white part of the airbag must always be visible.
- Close the airbag pocket following the velcros starting from the velcros close to the zip.

## 6. Install a new gas cartridge



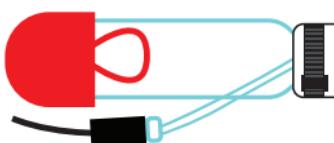
a) Hold the black and white plastic ring firmly. Insert a new Hip'Guard gas cartridge into the cylinder. **Push the new gas cartridge in as far as it will go.** (see image a). If the cartridge is not sufficiently inserted, it will be difficult to put on the red elastic cap and the airbag will not inflate sufficiently in order to ensure good protection.



b) Cover the end of the cartridge with the red elastic cap using the red strap (run a finger through it). **This step must be carried out after inserting the gas cartridge. It is dangerous to close the zip before the cap covers the cartridge head.**

c) Connect the cable of the gas cartridge with the cable of the system. **This step must only be carried out after the cartridge is properly positioned and attached. It is dangerous to connect the cartridge before it is properly fixed (clips and elastic cap).**

cartridge correctly  
fixed,  
attached and  
connected



d) Close the zip of the pocket.



## 7. Replace and close the protective cover



7

Follow the press buttons. Take care to position the cover correctly (see p.33 for correct positioning of the protective cover).

### CAUTION

Incorrect installation may prevent the system from working properly. In case of doubt concerning the reconditioning of Hip'Guard, please consult the video tutorials on the website [www.hipguard.eu](http://www.hipguard.eu), or contact a retailer.

## Checks after a fall

Pay attention to the following points when the belt is inflated :

- The gas will gradually escape. The maximum pressure remains for about 5 to 10 seconds, and then the airbag deflates gradually and partially.
- Internal damage to the belt can be detected by very rapid deflation, if any abnormal mark on the airbag is observed, contact or take the belt to an authorised dealer for servicing.

In addition to the checks on page 28, check that these elements are validated. Otherwise, the user may not be properly protected.

- The gas cartridge has been replaced by a new Hip'Guard cartridge.
- Both airbags are properly folded in their pockets.
- The protective cover is on the right side and has been properly closed.

## 6. Maintenance

### a. The gas cartridges

The gas cartridges come with a 10-year guarantee, but it is recommended to check the weight of the gas cartridge every year. The check consists of weighing the gas cartridge. The Hip'Guard 27 CC gas cartridge weighs 108 g: its weight must be between 105 g and 111 g.

## b. Washing

Only the protective cover is hand and machine washable.

Protective cover



Belt



### CAUTION

The belt is not washable (neither by machine nor by hand). It can only be cleaned with a gently damp sponge. Washing the belt or immersing it in liquid will damage the electronics and void the warranty.

## c. Storage

For a good durability of the product, respect the following rules:

- Do not expose to high temperatures (direct sunlight, in a closed vehicle, near a heat source or a flame).
- Do not expose to rain and steam, avoid excessive humidity.
- Do not cover with anything heavy.
- Do not leave within the reach of rodents or other animals.
- Do not leave within the reach of children
- Do not close the belt when it is stored.

## d. Recycling

If the gas cartridge is empty or the airbag belt is at the end of its life, please do not throw it away with the household waste. In order to avoid any environmental or health risks, please sort them out and dispose of them at a local waste collection centre. Consult the local sorting rules for electronic and metal waste (municipality, waste collection centre, etc.).

## 7. Delivery and After Sales Service

For all questions about the Hip'Guard belt, please contact a retailer. If Hip'Guard was purchased on the [hipguard.eu](http://hipguard.eu) website, please contact the customer service via email at: [sav@helite.com](mailto:sav@helite.com).



## a. Delivery

Delivery is made in accordance with the conditions of the dealer. The belt is packed in a personalised box. For transport it is recommended to use cardboard packaging.

## b. Traveling with the airbag belt

It is possible to travel with the belt. However, it is important to know the legislation in each country before. There are no restrictions for travel by train, bus or car. By plane, please refer to the IATA regulations (download at [hipguard.eu](http://hipguard.eu)) and contact the airline company.

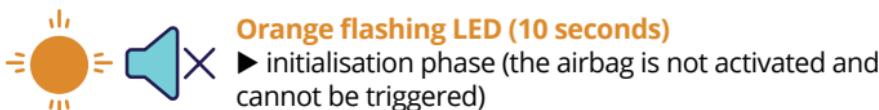
## c. Replacement & warranty

The belt comes with a 2-year guarantee. If any of the problems described below are encountered, contact a dealer for repair or replacement of the product. If Hip'Guard was purchased on the [www.hipguard.eu](http://www.hipguard.eu) website, contact customer service via email at: [sav@helite.com](mailto:sav@helite.com).

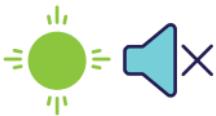
- If the belt or internal materials (fabrics) are torn.
- If a break, crack or corrosion appears on the activation mechanism or on the gas cartridge.
- If the system does not switch on when the belt is charged and closed (LED off).

# 8. Fonctioning & Malfunctioning

## a) Activating the airbag belt (just after closing the buckle)



### b) When the belt is worn



**Green flashing LED all 5 seconds**

- belt is working properly



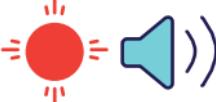
**No LED + no beeps**

- belt is on sleep mode (user in lying down position)
- battery is completely empty (user sitting and standing)
- belt is not buckled



**Red flashing LED + 3 downward beeps in a loop**

- belt is upside down ► correctly reposition the belt (see p. 25)



**Red flashing LED all 5 seconds + 3 downward beeps all 5 minutes**

- battery low ► recharge the belt (see p. 32)



**Red LED fixed + 2-second beeps every 2 seconds**

- no cartridge, cartridge empty or cartridge incorrectly connected ► check the cartridge and change it if necessary



**Red LED fixed + beep that does not stop**

- one of the airbags has been used ► change the belt

If none of these cases are detected,  
contact the retailer or the after sales service.

## 9. Certification

This product is "CE certified (compliance with EU Regulation 2016/425) by ALIENOR CERTIFICATION, Zone du Sanital, 21 Rue Albert Einstein CHATELLERAULT-France-notified body no. 2754".



## 10. Disclaimer

- Hip'Guard reduces the force of the impact on the hip, during a side fall ending on the side.
- Hip'Guard is personal protective equipment which therefore has a protective function and not a preventive one. The belt in no way guarantees the absence of fractures following a fall because this consequence is multifactorial and depends, among other things, on the state of the bones (osteoporosis), the state of nutrition, and the state of health of the wearer of the belt. Note that no body protection can guarantee the prevention of serious injuries such as hip fracture or death following a fall.
- Helite and its distributors will in no way be held responsible for bodily injury or death, and/or material damage that may occur during a fall, when using the Hip'Guard belt.
- Helite and its distributors decline all responsibility following incorrect installation or use of the Hip'Guard belt.
- Helite and its distributors cannot be held responsible in the event of non-inflation of the airbags.
- The belt does not guarantee the detection of 100% of falls.
- The Hip'Guard belt does not protect parts not covered by the airbags (coccyx, wrist, arms, head, back, etc.).
- Any modifications or incorrect use and storage of the airbag may cause a malfunction.
- This PPE does not contain any allergenic substances. Its design does not cause any irritation or discomfort to the user.



# BEDIENUNGSANLEITUNG



**Damit Ihr Airbag-Gurt Hip'Guard optimalen Nutzen  
bietet, bitten wir Sie, die Bedienungsanleitung  
aufmerksam zu lesen.**

*Es ist möglich, Video-Tutorials auf dem YouTube-Kanal  
von Helite anzusehen.*

Vorstellung des Produkts .....	43
Kurzanleitung.....	44
Allgemeine Sicherheitshinweise .....	47
Technische Beschreibung .....	48
Reaktivierung des Airbag-Systems .....	53
Wartung.....	56
Lieferung & Kundenservice .....	57
Bedienung und Fehlfunktion .....	58
Zertifizierung .....	59
Haftungsausschluss .....	60



## 1. Vorstellung des Produkts

Hip'Guard ist ein Airbag-Gurt, der die Hüfte bei einem Sturz schützt. Sobald ein Sturz erkannt wird, bläst sich der Airbag je nach Fallrichtung an der linken oder rechten Hüfte auf und bietet optimalen Schutz vor dem Bodenaufprall. Hip'Guard enthält: einen Airbag-Gurt, eine Schutzhülle, zwei Gaskartuschen und ein USB-Kabel.

**A** HipGuard



**B** USB-Kabel



**C** Gaskartusche



**D** Gurt



**E** Schutzhülle



**A. Hip'Guard:** Bezeichnet den kompletten Gurt (inkl. Airbag-System).

**B. USB-Kabel:** Kann an jedem USB-Anschluss oder mit jedem USB-Ladegerät eines Telefons oder Tablets geladen werden.

**C. 2 Gaskartuschen:** Ermöglichen das Aufblasen des Airbags (rechts oder links je nach Fallrichtung) bei einem Sturz. Die Kartuschen können nur einmalig verwendet werden und müssen nach jeder Auslösung ersetzt werden. Nur die Gaskartusche der Fallseite, die bei einem Sturz den Airbag aufgeblasen hat, muss ausgetauscht werden.

**D. Airbag-Gurt:** Integriert das elektronische System. Der Gurt passt sich an die Körperform der Person an. Er ist nicht waschbar.

**E. Schutzhülle:** Vermeidet eine Verschmutzung des Airbag-Gurts, der nicht waschbar ist. Leicht, bequem, abnehmbar und waschbar. Es wird empfohlen, den Gurt immer mit der Schutzhülle zu verwenden.

## Für wen?

Hip'Guard richtet sich an ältere Menschen, die sturzgefährdet sind, oder an Menschen mit Mobilitätsproblemen und Sturzgefahr. Der Airbag-Gurt ist für den täglichen Gebrauch zu Hause, im Pflegeheim oder in Rehabilitationszentren geeignet. Er ist nicht geeignet für Personen mit normaler oder schneller Beweglichkeit, da schnelle und plötzliche Bewegungen zu einer unerwarteten Auslösung führen können.

## 2. Kurzanleitung

### a. Aufladen des Airbag-Gurts

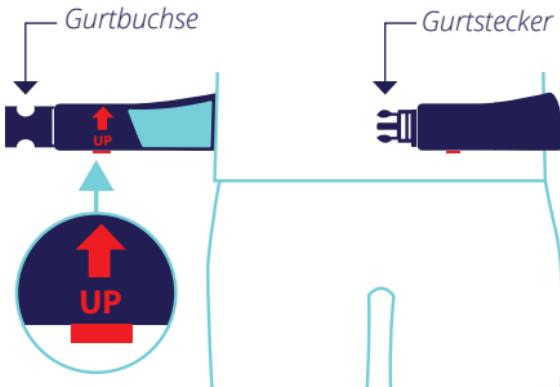
Der Gurt muss vor der ersten Benutzung aufgeladen werden, indem das Ladegerät an der Gürtelschnalle angeschlossen wird (siehe S. 51). Die Anzeige leuchtet grün, wenn der Akku vollständig geladen ist. Der Hip'Guard funktioniert nicht, wenn der Akku entladen ist.

Vor dem täglichen Einsatz des Gurtes ist unbedingt zu prüfen, ob dieser vollständig geladen ist. Sobald der Akku entladen ist, blinkt eine rote LED und es ertönen alle 30 Sekunden 3 kurze Pieptöne.

### b. Positionierung des Gurts

#### 1. Gurt ausrichten

Die roten Etiketten müssen nach unten zeigen. Der UP-Pfeil auf der Innenseite des Gurts muss nach oben zeigen. Das hellblaue Anti-Rutsch-Belag muss an den Körper gedrückt werden und in Kontakt mit der Kleidung sein.



#### 2. Gurt anlegen

Der Gurt wird um die Taille gelegt und passt sich durch das elastische Band der Körperform an. Das blaue Material steht in Kontakt mit der Kleidung und die Schnalle wird geschlossen.

Der Gurt sollte an den Hüften unterhalb des Bauchnabels positioniert werden. Wenn der Gurt zu hoch oder zu niedrig sitzt, ist die Größe nicht korrekt (siehe S. 52).

### Die richtige Positionierung des Gurts

- Der Gurt muss an der Taille eingestellt werden.
- Die roten Etiketten müssen nach unten zeigen.
- Die Schnalle muss vorne und mittig zum Becken positioniert sein. Zum Schließen des Gurtes muss die Gurtbuchse (siehe S. 44) in der rechten Hand liegen. Wenn die Schnalle nicht zentriert ist, kann der Gurt nicht richtig funktionieren (Gefahr einer unerwarteten Auslösung).
- Der hellblaue Anti-Rutsch-Belag und der UP-Pfeil müssen an den Körper gedrückt werden und mit der Kleidung in Kontakt stehen.



**Empfehlung:** Der Gurt sollte nicht direkt auf der Haut getragen werden. Er sollte immer über einer Hose und einem T-Shirt getragen werden. Es ist jedoch möglich, den Gurt unter einer Weste oder Jacke zu tragen, die an der Taille und an den Hüften locker sitzt und nach unten hin geöffnet ist. Die Weste oder Jacke sollte an den Hüften und der Taille nicht zu eng anliegen, damit eine Airbag-Auslösung nicht behindert wird.

### c. Einschalten des Gurts

Durch Schließen der Schnalle wird der Gurt aktiviert. Es leuchtet eine grüne LED gefolgt von einer orangefarbenen LED an, welche anzeigen, dass der Gurt initialisiert wird (Dauer: 10 Sekunden). Das Wiederaufleuchten der grünen LED zeigt das Ende der Initialisierungsphase an.

*Siehe S. 59 für Details zu den LEDs und den Pieptönen.*



**ACHTUNG:** Das System benötigt einige Sekunden, um sich zu aktivieren (10 Sekunden Initialisierungsphase). Die Phase wird durch eine orangefarbene LED angezeigt. In dieser **kann der Gurt ohne Gefahr einer unerwarteten Auslösung eingestellt werden**. Eine grüne LED zeigt das Ende der Initialisierung an. Der Gurt ist nun aktiv und bereit, den Träger zu schützen. **Im Falle eines Sturzes während der Initialisierungsphase löst der Airbag nicht aus.** Wenn eine **rote LED** leuchtet, muss der Status des Gurts (siehe S. 59) überprüft werden.

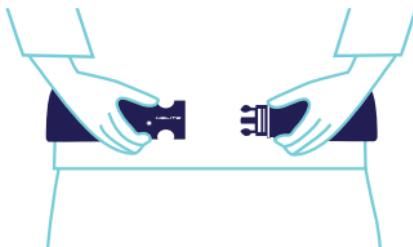


## d. Prüfung vor Gebrauch

Wenn eines dieser Elemente nicht validiert ist, ist der Schutz möglicherweise nicht optimal.

- Der Gurt ist geladen.
- Der Gurt ist korrekt an die Größe angepasst.
- Der Gurt ist richtig ausgerichtet (die roten Etiketten sind unten und der hellblaue Anti-Rutsch-Belag ist innen).
- Die Schnalle ist geschlossen (ON-Modus).
- Eine grüne LED leuchtet und blinkt alle 5 Sekunden.

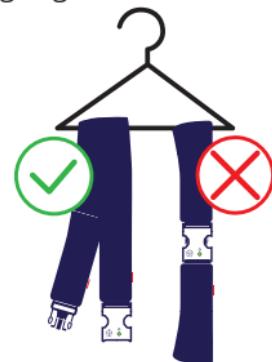
## e. Abnehmen des Gurts und Ausschalten des Systems



Durch das Öffnen der Schnalle und das Abnehmen des Gurts wird das System automatisch gestoppt. Danach muss nur noch der Gurt weggelegt werden.

### ACHTUNG

Der Gurt darf niemals geschlossen werden, wenn er nicht benutzt wird. Bei einem Transport oder beim Aufhängen (z. B. an einer Garderobe) könnte dies zu einer unerwarteten Auslösung des Airbags führen.



## 3. Allgemeine Sicherheitshinweise

Hier sind einige Sicherheitshinweise, die unbedingt zu beachten sind:

- Ersetzen Sie die Gaskartusche nach dem Auslösen nur durch eine Hip'Guard Kartusche (erhältlich auf der Website [www.hipguard.eu](http://www.hipguard.eu) oder im Fachhandel).
- Bewahren Sie den Gurt sorgfältig auf, wenn er nicht in Gebrauch ist: Halten Sie ihn von hohen Temperaturen (45 °C) und Feuchtigkeit fern.
- Jegliche Veränderung oder Missbrauch des Gurtes kann die Wirksamkeit des Airbags stark beeinträchtigen.
- Tragen Sie den Gurt niemals unter einer Hose.



- Tragen Sie den Gurt niemals direkt auf der Haut.
- Vergewissern Sie sich vor jeder Benutzung, dass der Gurt korrekt ausgerichtet ist (Schnalle zentriert, Gurbuchse rechts, die roten Etiketten zeigen nach unten).
- Demontieren Sie niemals Komponenten des Gurts oder der Gaskartusche.
- Fassen Sie die elektronischen Bauteile und die Verkabelung, die sich in der Textiltasche hinter der Schnalle befinden, nicht an. Sie könnten den Gurt ernsthaft beschädigen.
- Schließen Sie den Gurt niemals, wenn er nicht getragen wird oder wenn er geladen wird (Gefahr einer unerwarteten Auslösung).
  - Eine Veränderung oder Entfernung der Original-Gurtkomponenten beeinträchtigt die einwandfreie Funktion des Airbags.
- Waschen Sie niemals den Gurt, nur die äußere Schutzhülle ist hand- oder maschinenwaschbar (30°).
- Nicht geeignet für Sportarten oder Aktivitäten, die plötzliche oder schnelle Körperbewegungen beinhalten. Es besteht ein hohes Risiko, einer unerwarteten Airbag-Auslösung.
- Nicht unter der Dusche oder in der Badewanne verwenden.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Nicht geeignet für Personen mit fortgeschrittener Demenz (Alzheimer), bei denen die Gefahr besteht, dass sie den Gurt verstellen, drehen, herunter lassen oder entfernen. Der Airbag wird möglicherweise nicht oder in einer für die Person gefährlichen Weise ausgelöst. Es besteht Sturzgefahr, wenn der Gurt so weit abgesenkt ist, dass er tiefer als die Hüfte liegt und somit das Gehen behindert.

## 4. Technische Beschreibung

### a. Das Konzept



Im Alltag



Nach einem Sturz

Der Hip'Guard ist ein Airbag-Gurt, der bei einem Sturz die Hüfte und den Oberschenkelhals schützt. Wird ein Sturz erkannt, bläst sich der Airbag je nach Sturzrichtung an der linken oder rechten Hüfte auf (in 0,08 Sekunden) und bietet optimalen Schutz vor dem Bodenaufprall.

## b. Das elektronische System

Der Gurt hat eine integrierte Elektronik hinter der Schnalle, die nicht angerührt werden darf, da sonst die Garantie aufgehoben ist. Das System verwendet einen Hochleistungsalgorithmus und Sensoren. Es verfolgt die Bewegungen der Person in Echtzeit und erkennt Stürze. Der Sturz wird in 200 ms erkannt und der jeweilige Airbag wird in 80 ms aufgeblasen. Die Person ist somit in 280 ms und vor dem Aufprall (ca. 400 ms) geschützt. Das System schaltet automatisch in den Schlafmodus, wenn die Person liegt.

## c. Der Airbag-Schutz

Die Airbags werden in den Werkstätten von Helite hergestellt und getestet. Sie bestehen aus hochwertigem Nylon und sind sehr stark, um Stöße optimal abfedern und absorbieren zu können. Der maximale Druck, wenn die Airbags vollständig aufgeblasen sind, beträgt ca. 200 mbar. Der Airbag verliert nach dem Aufblasen allmählich Luft. Das Auslösen eines Airbags erzeugt einen leichten Knall, es wird aber keine Wärme erzeugt.

### Anatomische Form:

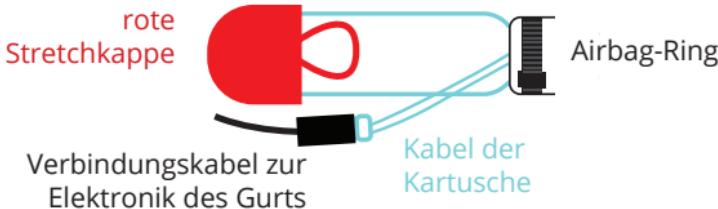
Die Hufeisenform des Airbags schützt den oberen Teil des Oberschenkelhals, indem dieser isoliert und die Kraft des Aufpralls ablenkt wird. Dadurch wird die Kraft um den Knochen herum und nicht auf den Knochen verteilt.



## d. Die Gaskartusche

Der Gurt wird mit zwei bereits installierten und einsatzbereiten Gaskartuschen verkauft. Zum Wechseln der Gaskartuschen wird die neue Gaskartusche einfach in die entsprechende Abdeckkappe (Airbag-Ring) eingesetzt, mithilfe der roten Stretchkappe fixiert und mit dem Verbindungskabel zur Elektronik verbunden (S. 55 für detaillierte Beschreibung **unbedingt** lesen). Es ist ratsam, einen kleinen Vorrat an Ersatzgaskartuschen zu haben. Gaskartuschen können online oder bei einem Händler bestellt werden.

### Gaskartusche richtig installiert



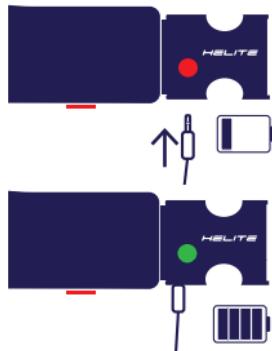
### ACHTUNG

- Die Gaskartuschen **dürfen nur einmalig verwendet werden** und müssen nach jeder Auslösung ausgetauscht werden.
- Helite kann die Sicherheit und ordnungsgemäße Funktion des Hip'Guard mit Kartuschen, die keine originalen Hip'Guard Gaskartuschen sind, nicht gewährleisten. Die zu verwendenden Gaskartuschen sind ausschließlich Hip'Guard Gaskartuschen (GG 27cc).
- Lagerung und Verwendung bei Temperaturen unter 45°C: Lassen Sie volle Gaskartuschen nicht bei zu hohen Temperaturen im Auto liegen.
- Lassen Sie die Gaskartuschen nicht fallen.
- Wenn Korrosionsflecken auf der Oberfläche der Gaskartusche auftreten, wechseln Sie diese sofort aus.
- **Schneiden oder durchstechen Sie die Gaskartusche nicht. GEFAHR:** Das Gas im Inneren steht unter sehr hohem Druck.
- **Werfen Sie die Gaskartusche nicht ins Feuer oder in einen Mülldeponie.** Bringen Sie die Kartusche zur Mülldeponie.
- **Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.**



## e. Der Akku

Hip'Guard hat eine Akkulaufzeit von ca. 75 Stunden, je nach Häufigkeit der Nutzung. Das System ist zu 100 % automatisch und sehr energieeffizient: Es schaltet automatisch in den Schafmodus, wenn der Nutzer sich hinlegt. Der Gurt wird wie jedes elektronische Gerät an einem beliebigen USB-Anschluss oder an einem USB-5V-Ladegerät für Telefone oder Tablets aufgeladen.



**Achtung: Zum Laden des Gurts muss das mitgelieferte USB-Kabel verwendet werden.**

**Akku schwach:** Rote LED blinkt, 3 kurze Pieptöne alle 30 Sek. Der Gurt muss aufgeladen werden.

**Schließen Sie das Ladegerät an die Schnalle an.** Die Ladezeit beträgt ca. 6 Stunden.

**Die grüne LED zeigt an, dass der Gurt geladen ist.**

### ACHTUNG

**Schließen Sie niemals den Gurt, wenn der Gurt geladen wird.  
Prüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob der Akku geladen ist.**

## f. Die Größe des Gurts

Es gibt 5 verschiedene Größen (S, M, L, XL, 2XL). Für optimalen Komfort und Passform wurde ein Gummiband am Gurt angebracht.

Um die richtige Größe zu finden, messen Sie einfach den Taillenumfang mit Kleidung am Bauchnabel und schauen Sie sich die untenstehende Tabelle an:



	S	M	L	XL	2XL
Taillenumfang in cm	70 -	83 -	92 -	102 -	117 -
	86	95	105	120	135

Die Wahl der Gurtgröße muss es ermöglichen, dass der Gurt richtig auf der Hüfte sitzt. Er sollte weder zu eng noch zu locker sitzen und die Schnalle sollte an den Bauch gedrückt sein.



### g. Die Schutzhülle

Eine Schutzhülle ist im Lieferumfang von Hip'Guard enthalten. Der Gurt kann ohne diesen Bezug getragen werden. Es wird jedoch empfohlen, den Gurt immer mit der Schutzhülle zu verwenden, um den nicht waschbaren Gurt vor eventuellen Verschmutzungen zu schützen. Die Schutzhülle ist bei 30°C waschbar. Sie lässt sich durch die Druckknöpfe und das rote Etikett leicht an- und abnehmen.

#### Prüfen Sie immer, ob die Schutzhülle korrekt ausgerichtet ist:

- Die roten Etiketten (Gurt und Schutzhülle) sind übereinandergelegt und zeigen nach unten.
- Der UP-Pfeil auf der Innenseite des Gurts und auf der Schutzhülle stimmen überein, der Pfeil muss nach oben zeigen.
- Das hellblaue Material der Schutzhülle liegt auf dem Gurt auf.
- Die Druckknöpfe befinden sich unten.

**Eine Nichtbeachtung dieser Hinweise kann dazu führen, dass der Hip'Guard nicht ordnungsgemäß funktioniert, da die Schutzhülle dann das Auslösen der Airbags verhindern kann.**



## 5. Reaktivierung des Airbag-Systems

Der Gurt ist nach jedem Sturz wiederverwendbar, solange der Airbag nicht beschädigt ist. Das elektronische System zeigt an, dass die maximale Anzahl der Airbag-Auslösungen erreicht ist (siehe S. 59). Um den Gurt wiederzuverwenden, falten und verstauen Sie einfach den ausgelösten Airbag und tauschen Sie die Gaskartusche aus. Nachdem einer der Airbags aufgeblasen wurde, führen Sie die folgenden Schritte durch:



**1. Entfernen Sie die Schutzhülle.**

**2. Öffnen Sie die kleine Tasche der Kartusche** auf der Seite, an der der Airbag ausgelöst hat (befindet sich zwischen Schnalle und Airbag).

**3. Entfernen Sie die leere Gaskartusche.**



a) Trennen Sie die leere Kartusche vom Kabel. **Dieser Schritt muss zuerst durchgeführt werden. Es ist gefährlich, die Kartusche zu entfernen, bevor sie vom Kabel getrennt wurde.**

b) Entfernen Sie die rote Stretchkappe, indem Sie sie nach oben ziehen (abgerundeter Teil der Patrone). Danach schieben Sie die rote Kappe nach hinten, um sie zu lösen (siehe Abbildung b).

c) Entfernen Sie die leere Kartusche, indem Sie den schwarz-weißen Kunststoffring festhalten und die Kartusche nach außen ziehen.

**4. Lassen Sie die Luft aus dem Airbag heraus**, indem Sie mit beiden Händen auf die weiße Seite des Airbag-Kissens drücken.

**ACHTUNG**

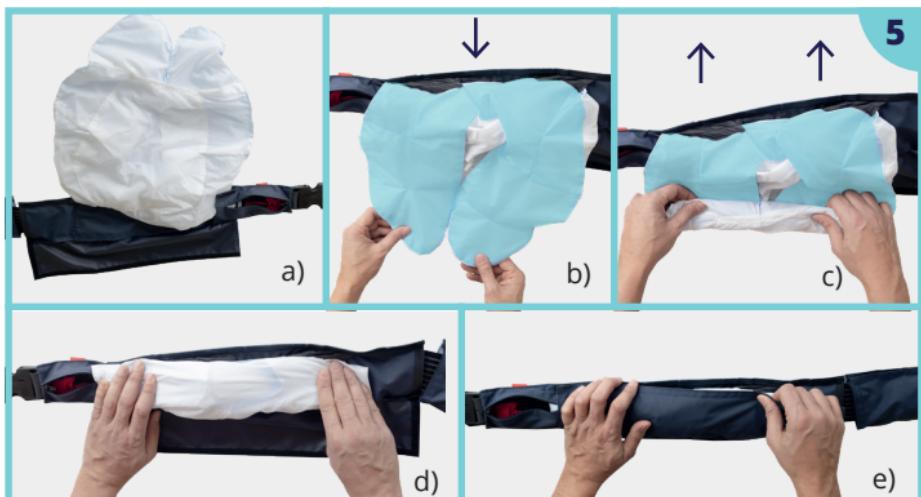
Wenn die Gaskartusche nicht entfernt wird, ist es nicht möglich, die gesamte Luft aus dem Airbag zu entleeren.

4



**5. Falten und verstauen Sie den Airbag**

5



a) Legen Sie den Gurt vor sich hin, wobei der leere Airbag mit der weißen Seite nach oben zeigt (siehe Abbildung a).

b) Drehen Sie den Airbag herum, so dass der blaue Teil zu Ihnen zeigt.

c) Rollen Sie den Airbag ein. Die blaue Seite muss **IMMER** nach innen geklappt werden. Andernfalls kann sich der Airbag nicht korrekt entfalten.

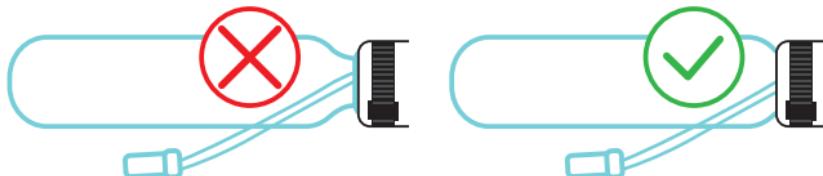
d) Beenden Sie das Aufrollen des Airbags und verstauen Sie den Airbag in der Tasche. Hierbei kann es sein, dass Sie den Airbag ein wenig falten müssen. Am Ende muss die weiße Fläche des Airbags zu Ihnen zeigen.

e) Schließen Sie die Tasche mithilfe des Klettverschlusses. Beginnen Sie bei dem Klett in der Nähe des Reißverschlusses.

## 6. Installieren Sie eine neue Gaskartusche



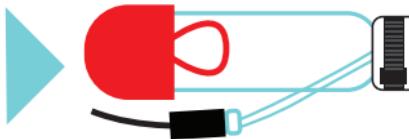
a) Halten Sie den schwarzen und weißen Kunststoffring fest. Setzen Sie eine neue Hip'Guard Gaskartusche in den Zylinder ein. **Schieben Sie die neue Gaskartusche bis zum Anschlag ein** (siehe Bild a). Wenn die Kartusche nicht ausreichend eingesetzt ist, haben Sie Schwierigkeiten, die rote Stretchkappe aufzusetzen, und der Airbag wird nicht ausreichend aufgeblasen, um einen guten Schutz zu gewährleisten.



b) Bedecken Sie das Ende der Kartusche mit der roten Stretchkappe mit Hilfe der roten Lasche (fahren Sie mit dem Finger hindurch). **Dieser Schritt muss nach dem Einsetzen der Kartusche durchgeführt werden. Es ist gefährlich, den Reißverschluss zu schließen, bevor die Kappe den Kopf der Kartusche bedeckt.**

c) Verbinden Sie das Kabel der Gaskartusche mit dem Kabel des Systems. **Dieser Schritt darf erst ausgeführt werden, wenn die Kartusche richtig positioniert und angebracht ist. Es ist gefährlich, die Kartusche anzuschließen, bevor sie richtig gesichert ist (Clips und elastische Kappe).**

Kartusche richtig  
positioniert,  
befestigt und  
angeschlossen



d) Schließen Sie den Reißverschluss der Tasche.



## 7. Bringen Sie die Schutzhülle wieder an und schließen Sie sie.



7

Folgen Sie den Druckknöpfen. Achten Sie auf die richtige Positionierung der Hülle (siehe S. 52 für die richtige Ausrichtung der Schutzhülle).

### ACHTUNG

Eine fehlerhafte Installation kann die einwandfreie Funktion des Systems verhindern. Sollten Sie Zweifel an der korrekten Reaktivierung vom Hip'Guard Airbag-Gurt haben, schauen Sie sich die Videoanleitungen auf der Website [www.hipguard.eu](http://www.hipguard.eu) an oder wenden Sie sich an einen Händler.

## Überprüfungen nach einem Sturz

Achten Sie auf folgende Punkte, wenn der Gurt aufgeblasen ist:

- Das Gas entweicht allmählich. Der maximale Druck bleibt für ca. 5 bis 10 Sekunden erhalten, dann lässt der Airbag allmählich die Luft teilweise ab.
- Eine sehr schnelle Luftpentleerung kann auf eine innere Beschädigung des Gurts hinweisen. Sollten Sie irgendein ungewöhnliches Merkmal beobachten, wenden Sie sich an einen autorisierten Händler oder bringen Sie den Gurt zur Wartung dorthin.

Stellen Sie neben den Prüfungen auf S. 47 folgende Punkte sicher. Ansonsten ist der Nutzer möglicherweise nicht richtig geschützt.

- Die Gaskartusche wurde durch eine neue Hip'Guard Kartusche ersetzt.
- Beide Airbags wurden sorgfältig in ihren Taschen verstaut.
- Die Schutzhülle liegt richtig herum und ist ordnungsgemäß geschlossen.

## 6. Wartung

### a. Die Gaskartuschen

Die Gaskartuschen haben eine Garantie von 10 Jahren. Es wird jedoch empfohlen, das Gewicht der Gaskartusche jedes Jahr zu überprüfen. Hierzu wird die Gaskartusche gewogen. Die Hip'Guard Gaskartusche 27 CC wiegt 108 g: Ihr Gewicht muss zwischen 105 g und 111 g liegen.



## b. Waschen

Nur die Schutzhülle ist hand- und maschinenwaschbar.

Schutzhülle



Gurt



### ACHTUNG

Der Gurt ist nicht waschbar (weder in der Waschmaschine noch von Hand). Er kann nur mit einem leicht feuchten Schwamm gereinigt werden. Das Waschen des Gurts oder das Eintauchen in Flüssigkeiten beschädigt die Elektronik und führt zum Verfall der Garantie.

## c. Lagerung

Für eine hohe Produktlanglebigkeit sind folgende Punkte zu beachten:

- Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen aus (direkte Sonneneinstrahlung in einem geschlossenen Fahrzeug, nahe einer Wärmequelle oder Flamme).
- Setzen Sie das Gerät nicht Regen und Dampf aus, vermeiden Sie übermäßige Feuchtigkeit.
- Nicht mit schweren Gegenständen bedecken.
- Nicht in der Reichweite von Nagetieren oder anderen Tieren lassen.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Schließen Sie den Gurt nicht, wenn er gelagert wird.

## d. Recycling

Ist die Gaskartusche leer oder der Airbag-Gurt am Ende seiner Lebensdauer, entsorgen Sie diese nicht im Hausmüll. Um Umwelt- und Gesundheitsschäden zu vermeiden, ist der Müll bei einer örtlichen Mülldeponie zu entsorgen. Informieren Sie sich über die örtlichen Sortievorschriften für Elektronik- und Metallabfälle (Gemeinde, Mülldeponie usw.).

## 7. Lieferung und Kundenservice

Bei Fragen zum Hip'Guard Gurt wenden Sie sich bitte an einen Fachhändler. Wurde Hip'Guard auf der Website [hipguard.eu](http://hipguard.eu) gekauft, wenden Sie sich bitte an den Kundenservice unter: [sav@helite.com](mailto:sav@helite.com).



## a. Lieferung

Die Lieferung erfolgt nach den Bedingungen des Händlers. Der Gurt ist in einer dem Produkt eigenen Box verpackt. Für den Transport wird die Verwendung einer Kartonverpackung empfohlen.

## b. Reisen mit dem Gurt

Es ist möglich, mit dem Gurt zu reisen. Es ist jedoch wichtig, sich vorher über die Gesetzgebung des jeweiligen Landes zu informieren. Für die Anreise mit Bahn, Bus oder Auto gibt es keine Einschränkungen. Bei Flugreisen beachten Sie bitte die IATA-Vorschriften (können auf hipguard.eu heruntergeladen werden) und wenden Sie sich an die Fluggesellschaft.

## c. Austausch & Garantie

Der Airbag-Gurt hat eine Garantie von 2 Jahren. Wenn eines der unten beschriebenen Probleme auftritt, wenden Sie sich an einen Händler, um das Produkt zu reparieren oder auszutauschen. Wenn Hip'Guard auf der Website [www.hipguard.eu](http://www.hipguard.eu) gekauft wurde, wenden Sie sich an den Kundendienst unter folgender E-Mail-Adresse: sav@helite.com.

- Wenn der Gurt oder die Innenmaterialien (Textil) gerissen sind.
- Wenn ein Bruch, Riss oder Korrosion am Auslösemechanismus oder der Gaskartusche auftritt.
- Wenn sich das System nicht einschaltet, obwohl der Gurt geladen und geschlossen ist (LED aus).

# 8. Bedienung & Fehlfunktion

## a) Aktivieren des Gurts (kurz nach dem Schließen des Gurts)

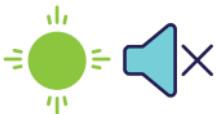
) Grüne LED (für 2 Sekunden) + 3 aufsteigende Pieptöne  
► Der Gurt ist geschlossen, die Initialisierung beginnt.

X Orange blinkende LED (für 10 Sekunden)  
► Initialisierungsphase (der Airbag ist nicht aktiviert und kann nicht auslösen).

) Grüne LED + 2 Sekunden langer Piepton  
► Die Initialisierungsphase ist beendet.



### b) Während der Gurt getragen wird



**Grün blinkende LED alle 5 Sekunden**

► Ordnungsgemäße Funktion des Airbag-Gurts



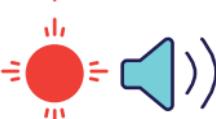
**Keine LED + kein Piepton**

► System ist im Schlafmodus (Liegeposition)  
► Akku ist komplett entladen (im Sitzen und Stehen).  
► Gurt ist nicht geschlossen.



**Rot blinkende LED + 3 absteigende Pieptöne in Schlaufe**

► Gurt ist falsch herum ► Gurt richtig ausrichten (siehe S. 44).



**Rot blinkende LED alle 5 Sekunden + 3 absteigende Pieptöne alle 5 Minuten**

► Akku schwach ► Gurt aufladen (siehe S. 51).



**Rote LED + 2 Sek. langer Piepton alle 2 Sekunden**

► Keine Kartusche, leere Kartusche oder Kartusche falsch verbunden ► Überprüfen der Kartusche und Ersetzen dieser falls nötig.



**Rote LED + Konstanter Piepton**

► Einer der Airbags ist verbraucht ► Gurt wechseln.

Wenn keine dieser Ursachen festgestellt wird,  
wenden Sie sich an den Händler oder den Kundenservice.

## 9. Zertifizierung

Dieses Produkt ist „CE-zertifiziert (Konformität zur EU-Verordnung 2016/425) durch ALIENOR CERTIFICATION, Zone du Sanital, 21 Rue Albert Einstein CHATELLERAULT-France-notified body n° 2754“.

## **10. Haftungsausschluss**

- Hip'Guard reduziert die Kraft des Aufpralls auf die Hüfte, bei einem seitlichen Sturz, der auf der Seite endet.
- Hip'Guard ist eine persönliche Schutzausrüstung, die daher eine Schutz- und keine Präventivfunktion hat. Der Gurt garantiert keinesfalls die Abwesenheit von Frakturen nach einem Sturz, da diese Folge multifaktoriell ist und u. a. vom Zustand der Knochen (Osteoporose), dem Ernährungszustand und dem Gesundheitszustand des Trägers des Gurts abhängt. Beachten Sie, dass kein Körperschutz die Vermeidung von schweren Verletzungen wie Hüftfraktur oder Tod nach einem Sturz garantieren kann.
- Helite und seine Vertriebspartner können in keiner Weise für Körperverletzungen oder Tod und/oder Sachschäden verantwortlich gemacht werden, die während eines Sturzes bei der Verwendung des Hip'Guard Gurts auftreten können.
- Helite und seine Vertriebspartner lehnen jede Verantwortung nach einer fehlerhaften Installation oder Verwendung des Hip'Guard Gurts ab.
- Helite und seine Vertriebspartner können nicht verantwortlich gemacht werden, wenn die Airbags sich nicht aufblasen.
- Der Gurt garantiert nicht die Erkennung von 100 % der Stürze.
- Der Hip'Guard Gurt schützt keine Teile, die nicht mit Airbags ausgestattet sind (Steißbein, Handgelenk, Arme, Kopf, Rücken usw.).
- Jegliche Veränderung oder falsche Verwendung und Lagerung des Airbags kann zu einer Fehlfunktion führen.
- Diese PSA enthält keine allergenen Stoffe. Das Design verursacht keine Irritationen oder Unannehmlichkeiten für den Nutzer.



# GUIDA UTENTE



**Leggere attentamente questo manuale per un utilizzo ottimale della cintura con airbag Hip'Guard.**

*Sul canale YouTube del marchio Helite sono disponibili anche diversi tutorial.*

Presentazione del prodotto .....	62
Guida rapida all'uso .....	63
Istruzioni generali di sicurezza .....	66
Caratteristiche tecniche .....	67
Riutilizzo del sistema .....	72
Manutenzione .....	75
Spedizioni e Servizio post-vendita .....	76
Funzionamento e malfunzionamento .....	77
Certificazione .....	78
Declinazione di responsabilità .....	79

## 1. Presentazione del prodotto

Hip'Guard è una cintura con airbag che protegge le anche in caso di caduta. Questa cintura con airbag si gonfia a livello dell'anca sinistra o destra non appena viene rilevata una caduta, per garantire una protezione ottimale prima dell'impatto al suolo. Hip'Guard comprende: una cintura con airbag, una custodia protettiva, due cartucce di gas e un cavo USB.

**A** HipGuard



**B** Cavo USB



**C** Cartucce di gas



**D** Cintura



**E** Custodia protettiva



**A. Hip'Guard:** la cintura integrale da indossare.

**B. Cavo USB:** permette di ricaricare la cintura e si adatta a qualsiasi tipo di porta USB, caricatore USB per telefono o tablet.

**C. 2 Cartucce di gas:** permettono di gonfiare l'airbag a destra o a sinistra, in caso di caduta. Sono monouso e vanno sostituite dopo ogni gonfiamento. Sostituire solo la cartuccia di gas corrispondente al lato della cintura il cui airbag si è gonfiato per proteggere da una caduta.

**D. La cintura con airbag:** comprende un sistema elettronico integrato e si adatta alla morfologia di ogni persona. Non è lavabile.

**E. Custodia protettiva:** permette di evitare che la cintura si sporchi, in quanto questa non è lavabile. È leggera, comoda, amovibile e lavabile. Si consiglia di riporre sempre la cintura nella custodia.

## A chi è destinato questo prodotto?

La cintura Hip'Guard è destinata alle persone anziane o alle persone con problemi di mobilità, esposte ai rischi di caduta. È adatta all'uso quotidiano a domicilio, in casa di riposo o in centro di rieducazione motoria. Non è indicata per le persone toniche, rapide o la cui mobilità è normale, in quanto i movimenti rapidi e bruschi possono farla scattare in modo intempestivo.

## 2. Guida rapida all'uso

### a. Ricaricare la cintura

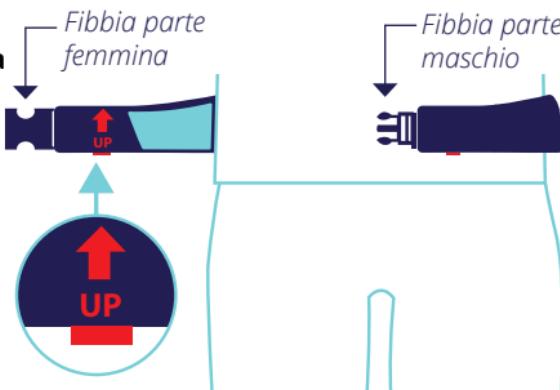
Prima di utilizzare la cintura per la prima volta si raccomanda di caricarla, collegando il caricatore sulla fibbia (vedere pagina 70). La spia diventa verde quando la carica della batteria è completa. Hip'Guard non può funzionare se la batteria è scarica.

Prima di utilizzare la cintura quotidianamente è importante controllare che questa sia carica. Quando la batteria è scarica si accende una LED rossa lampeggiante e vengono emessi 3 brevi bip ogni 30 secondi.

### b. Posizionare la cintura

#### 1. Controllare che la cintura sia posizionata nel verso giusto.

Le etichette rosse devono essere rivolte verso il basso. La freccia UP all'interno della cintura dev'essere invece rivolta verso l'alto. Il materiale antiscivolo azzurro deve aderire al corpo e agli indumenti.



#### 2. Posizionare la cintura intorno ai fianchi e chiudere la fibbia.

Posizionare la cintura intorno ai fianchi, regolarla con l'ausilio dell'apposito elastico, placcare la parte blu aderente contro gli indumenti e chiudere la fibbia.

La cintura va posizionata a livello delle anche, sotto l'ombelico. Se la cintura risulta troppo alta o troppo bassa vuol dire che la taglia non è corretta (vedere pagina 70).

### La cintura è posizionata correttamente?

- La cintura dev'essere collocata a livello dei fianchi.
- Le etichette rosse devono essere rivolte verso il basso.
- La fibbia dev'essere posizionata davanti e al centro rispetto al bacino. Per chiudere la cintura, la parte femmina della fibbia (vedere pagina 63) deve trovarsi nella mano destra. Se la fibbia non è centrata, la cintura non potrà funzionare correttamente (rischio di scatto intempestivo).
- Il materiale antiscivolo azzurro e la freccia UP devono aderire al corpo e agli indumenti.



**Attenzione:** la cintura non dev'essere indossata direttamente sulla pelle. Dev'essere indossata sempre sopra un paio di pantaloni e una maglietta, oppure sotto un giubbotto o una giacca sufficientemente larghi e aperti a livello della vita e delle anche. Il giubbotto o la giacca non devono essere stretti a livello delle anche e della vita, per non ostacolare il gonfiaggio dell'airbag.

### c. Attivare la cintura

La chiusura della fibbia aziona automaticamente la cintura. Al momento della chiusura si accende una LED verde, seguita da una LED arancione, che indicano che la cintura è in corso di utilizzo (10 secondi). La riaccensione della LED verde indica che la fase di inizializzazione è volta al termine. *Per ulteriori dettagli in merito al funzionamento delle LED e dei bip invitiamo a consultare la pagina 77.*



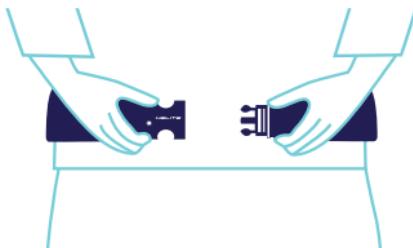
**ATTENZIONE:** Il sistema impiega qualche secondo per attivarsi (fase di inizializzazione di 10 secondi). La LED arancione indica che è in corso la fase di inizializzazione, durante la quale **è ancora possibile regolare la cintura senza correre il rischio che l'airbag scatti improvvisamente**. La LED verde indica la fine della fase di inizializzazione, indicando che la cintura è attiva e pronta per proteggere l'utilizzatore. **In caso di caduta durante la fase di inizializzazione l'airbag non si può aprire.** Ispezionare la cintura se si accende una **LED rossa** (vedere pagina 77)

## d. Controllo prima dell'uso

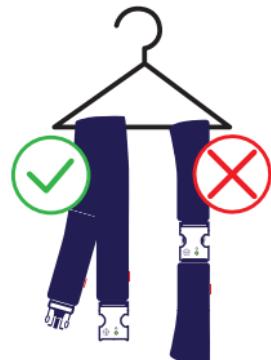
Se uno di questi elementi non è stato validato è possibile che la protezione garantita non sia ottimale.

- La cintura è carica.
- La cintura è regolata correttamente a livello della vita.
- La cintura è posizionata nel verso giusto (le etichette rosse sono rivolte verso il basso e la parte antiderapante azzurra è rivolta verso l'interno).
- La fibbia è chiusa (modalità ON).
- La LED verde è accesa e lampeggiava ogni 5 secondi.

## e. Rimuovere la cintura e arrestare il sistema



**Sganciare la fibbia e rimuovere la cintura. Ecco fatto! Il sistema si arresta automaticamente.** Basta solo riporre la cintura nella sua custodia.



**ATTENZIONE: Non chiudere mai la cintura quando non la si indossa.** Se è chiusa, infatti, il fatto di trasportarla o di impigliarla (su un appendiabiti, ad esempio) potrebbe far scattare l'airbag in modo intempestivo.

## 3. Istruzioni di sicurezza

Ecco un elenco di istruzioni di sicurezza da rispettare scrupolosamente:

- Dopo il gonfiamento di un airbag è necessario sostituire la cartuccia di gas corrispondente solo ed esclusivamente con una cartuccia Hip'Guard (in vendita sul sito [www.hipguard.eu](http://www.hipguard.eu) o presso un rivenditore specializzato)
- Riporre con cura la cintura, quando non è in uso, in un luogo sicuro, protetto e al riparo dalle temperature elevate (45°C) e dall'umidità.
- Le eventuali modifiche o un utilizzo improprio della cintura rischiano di compromettere l'efficacia dell'airbag, e pertanto rappresentano un pericolo.
- Non indossare mai la cintura sotto i pantaloni.

- Non indossare mai la cintura sotto i pantaloni.
- Non indossare mai la cintura a contatto diretto con la pelle.
- Prima di ogni utilizzo, accertarsi che la cintura sia posizionata nel senso giusto (la fibbia al centro, la parte femmina della fibbia a destra e le etichette rosse rivolte verso il basso).
- Non smontare mai i componenti della cintura o delle cartucce.
- Non manipolare i componenti elettronici e il cablaggio collocati nel taschino in tessuto collocato sul retro della fibbia, in quanto si rischierebbe di danneggiare gravemente la cintura.
- Non chiudere mai la cintura quando non la si indossa o mentre è in carica (rischio di gonfiaggio intempestivo).
- Il fatto di modificare o di rimuovere uno degli elementi costitutivi della cintura potrebbe compromettere il funzionamento corretto dell'airbag.
- Non lavare mai la cintura. È possibile lavare solo la custodia, a mano o in lavatrice (30°).
- La cintura non è compatibile con le attività sportive o le attività che implicano movimenti bruschi o rapidi, in quanto comportano un rischio importante di apertura intempestiva di uno o entrambi gli airbag.
- Non utilizzare la cintura sotto la doccia o nella vasca da bagno.
- Conservare la cintura fuori dalla portata dei bambini.
- La cintura non è adatta alle persone affette da demenza (Alzheimer) in fase avanzata, in quanto queste potrebbero spostarla, capovolgerla, abbassarla o rimuoverla. Questo potrebbe compromettere il gonfiamento corretto dell'airbag o causarne l'apertura intempestiva, il che rappresenta un potenziale pericolo per la persona. Se posizionata al di sotto dell'anca, la cintura potrebbe non funzionare correttamente, comportando un rischio di caduta non protetta per l'utilizzatore.

## 4. Caratteristiche tecniche

### a. Il concetto



Uso quotidiano



Dopo una caduta

Hip'Guard è una cintura con airbag che protegge le anche e il collo del femore in caso di caduta. Questa cintura con airbag si gonfia a livello dell'anca sinistra o destra non appena viene rilevata una caduta (entro 0,08 secondi), per garantire una protezione ottimale dell'utilizzatore prima dell'impatto al suolo.

### b. Il sistema elettronico

La cintura comprende un sistema elettronico integrato, collocato sul retro della fibbia, che non va manipolato, sotto pena di annullamento della garanzia. Questo sistema utilizza un algoritmo e una serie di sensori ad alte prestazioni. È in grado di seguire in tempo reale i movimenti della persona e di determinare se la persona sta cadendo. La caduta viene rilevata entro 200 ms e gli airbag si gonfiano entro 80 ms. Questo sistema permette pertanto di proteggere la persona entro 280 ms e prima dell'impatto (circa 400 ms). Il sistema si mette automaticamente in stand-by quando la persona è coricata.

### c. La protezione airbag

Gli airbag sono fabbricati e testati nelle officine di Helite. Sono composti di nylon di alta qualità e sono altamente resistenti, per poter ammortire e assorbire gli urti con un'efficacia ottimale. La pressione massima, quando i cuscinetti d'aria sono completamente gonfi, è di circa 200 mbar. L'airbag si sgonfia progressivamente dopo essersi aperto. L'apertura di un airbag genera un rumore simile a una leggera detonazione, ma non genera calore.

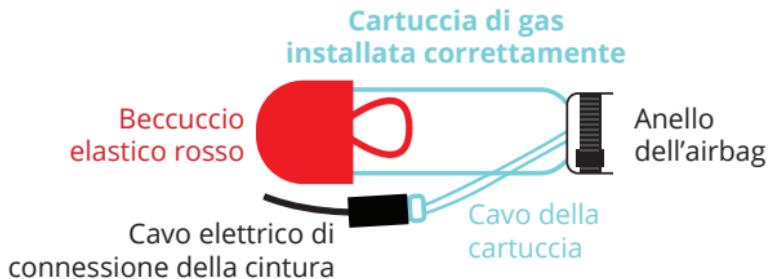


#### **Forma anatomica:**

La forma a ferro di cavallo dell'airbag serve a proteggere la parte superiore del femore, isolandolo e deviando la forza dell'impatto. Questo permette di ripartire la forza sulla zona intorno all'osso e non sull'osso stesso.

## d. Le cartucce di gas

La confezione comprende due cartucce di gas già installate e pronte all'uso. Per cambiare le cartucce di gas basta inserire la cartuccia nuova nell'inserto corrispondente (anello dell'airbag), afferrarla dal beccuccio rosso elastico e connetterla al cavo che serve a connetterla al sistema elettronico. **Consultare obbligatoriamente** la pagina 72 per studiare le tappe in dettaglio. Si consiglia di prevedere una riserva di cartucce di gas di ricambio. È possibile ordinare le cartucce di gas su internet o presso un rivenditore specializzato.



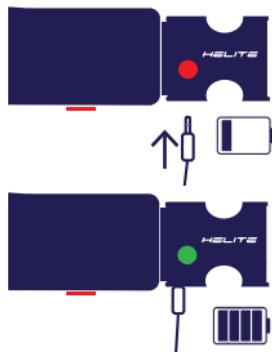
### ATTENZIONE

- **Le cartucce di gas sono monouso** e vanno sostituite dopo ogni gonfiamento.
- Helite non è in grado di garantire il funzionamento corretto e sicuro di Hip'Guard con cartucce che non siano cartucce apposite e originali del marchio Hip'Guard. **Utilizzare esclusivamente cartucce di gas Hip'Guard (GG 27cc).**
- **Conservare e utilizzare le cartucce a temperature inferiori ai 45°C.** Non lasciare le cartucce piene all'interno di un veicolo chiuso se la temperatura è troppo elevata.
- **Non far cadere** le cartucce di gas.
- Se compaiono macchie di corrosione sulla superficie di una cartuccia di gas è necessario sostituirla immediatamente.
- **Non tagliare o perforare** le cartucce di gas. **PERICOLO:** il gas contenuto nelle cartucce è compresso ad altissima pressione.
- **Non gettare** le cartucce di gas nel fuoco o nella spazzatura. Smaltrirle in discarica.
- Conservare le cartucce fuori dalla portata dei bambini.

## e. La batteria

La cintura Hip'Guard offre un'autonomia di circa 75 ore, variabile in base alla frequenza di utilizzo. Il sistema è automatico al 100% e consuma poca energia, passando automaticamente in modalità stand-by quando l'utilizzatore è coricato. La cintura si ricarica come qualsiasi altro dispositivo elettronico, su qualsiasi porto USB o con qualsiasi caricatore USB 5V per telefono o tablet.

**Attenzione: caricare la cintura esclusivamente con il cavo USB in dotazione.**



**Batteria scarica:** LED rossa lampeggiante e 3 bip corti ogni 30 secondi. La cintura va ricaricata.

**Collegare il caricatore sulla fibbia della cintura.** Il tempo di carica è di circa 6 ore.

**Quando la carica volge al termine la spia diventa verde.**

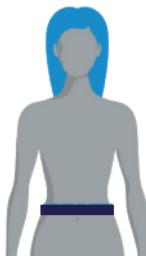
### ATTENZIONE

**Non chiudere mai la fibbia quando la cintura è in carica.  
Controllare che la batteria sia carica prima dell'uso.**

## f. La taglia della cintura

Sono disponibili 5 taglie (S, M, L, XL, 2XL). La cintura comprende un elastico sul retro, che la rende comoda e facilmente regolabile. Per trovare la taglia

giusta basta misurare il girovita a livello dell'ombelico, al di sopra degli abiti, e consultare la seguente tabella:



	S	M	L	XL	2XL
Girovita in cm	70 -86	83 -95	92 -105	102 -120	117 -135

La scelta della taglia giusta permette di regolare correttamente la cintura a livello delle anche. Questa non dev'essere né troppo stretta né troppo larga e deve aderire bene all'addome.



### g. La custodia protettiva

La confezione di Hip'Guard comprende una custodia protettiva. La cintura può essere indossata senza custodia, ma si raccomanda di utilizzare la custodia per proteggerla quando non è in uso, in quanto non è lavabile. La custodia, d'altro canto, è lavabile a 30°C. I bottoni a pressione e all'etichetta rossa ne facilitano la rimozione.

#### Controllare sempre che la custodia sia posizionata nel verso giusto:

- Le etichette rosse (cintura e custodia) devono essere sovrapposte e rivolte verso il basso.
- Le frecce UP all'interno della cintura e quelle presenti sulla custodia devono sovrapporsi e devono essere rivolti verso l'alto.
- La parte azzurra della custodia dev'essere sovrapposta a quella della cintura.
- I bottoni a pressione devono essere rivolti verso il basso.

**Il mancato rispetto delle indicazioni precise qui riportate potrebbe compromettere il funzionamento corretto di Hip'Guard, in quanto la custodia potrebbe ostacolare l'apertura dell'airbag.**



## 5. Riutilizzo del sistema

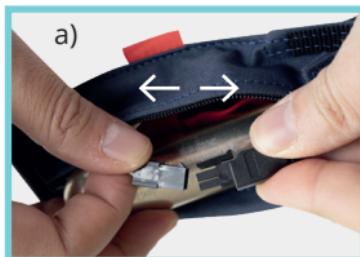
La cintura è riutilizzabile dopo ogni caduta, fintantoché il tessuto dell'airbag non risulta danneggiato. Il sistema elettronico indica quando il numero massimo di aperture dell'airbag è stato superato (vedere pagina 77). Per riutilizzare la cintura basta ripiegarla, riporre l'airbag che si è aperto nell'apposito involucro e cambiare la cartuccia di gas corrispondente. Ecco le tappe da seguire dopo il gonfiamento di uno degli airbag:



### 1. Rimuovere la custodia.

2. Aprire il taschino, collocato tra la fibbia e l'airbag, che contiene la cartuccia di gas sul lato il cui airbag si è gonfiato.

### 3. Estrarre la cartuccia di gas vuota



a) Scollegare la cartuccia vuota. **Questa tappa dev'essere realizzata necessariamente prima di tutte le altre. È pericoloso rimuovere la cartuccia prima di averla scollegata.**

b) Rimuovere il beccuccio rosso elastico tirandolo verso l'alto (parte arrotondata della cartuccia), facendolo scivolare verso il retro della cartuccia in modo tale da permetterne l'estrazione (vedere schema b).

c) Estrarre la cartuccia vuota mantenendo saldamente l'anello di plastica bianco e nero e tirando la cartuccia verso l'esterno.

#### 4. Svuotare l'aria contenuta nell'airbag,

premendo con entrambe le mani sul lato bianco del cuscinetto airbag.

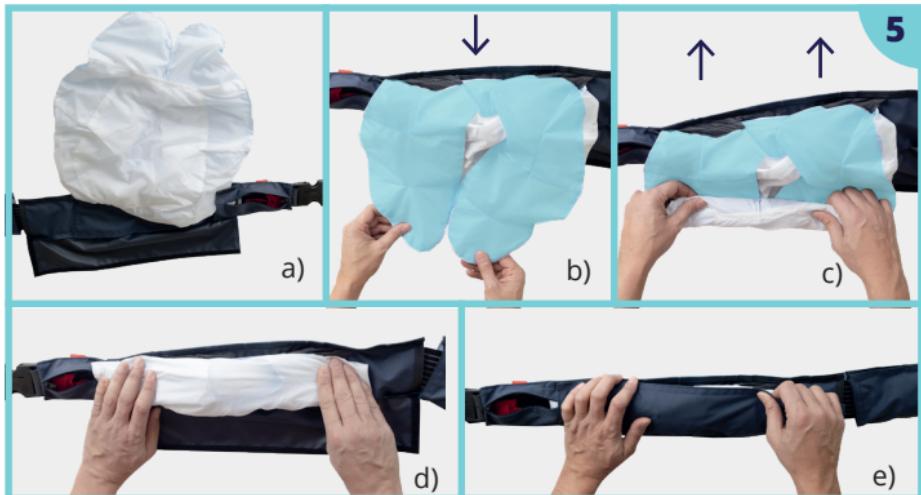
##### ATTENZIONE

Se la cartuccia di gas non è stata estratta non sarà possibile svuotare tutta l'aria contenuta nell'airbag.



4

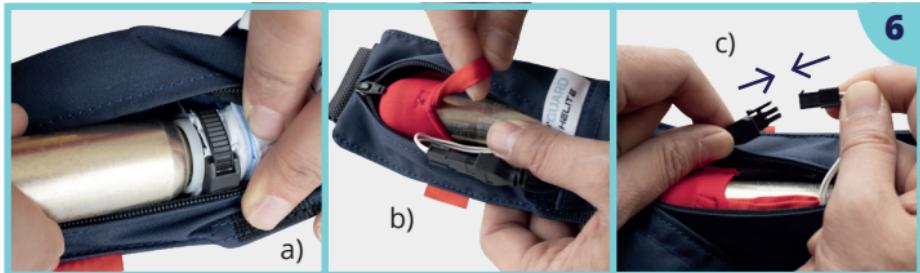
#### 5. Piegare e riporre l'airbag



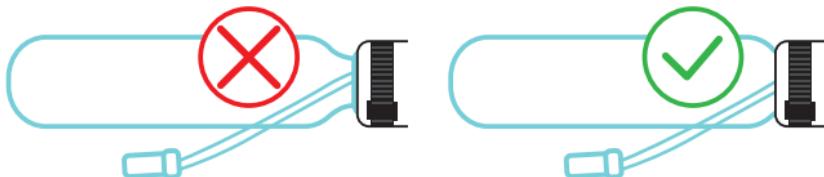
5

- Mantenere la cintura vicino a sé e l'airbag vuoto dall'altra parte, rivolto verso l'alto (vedere schema a).
- Far scendere l'airbag verso di sé, fino a quando la parte blu si trova davanti a sé.
- Avvolgere l'airbag. Il lato blu dev'essere **NECESSARIAMENTE** piegato verso l'interno, altrimenti l'airbag non potrà aprirsi correttamente.
- Finire di arrotolare l'airbag e inserirlo nell'apposito involucro. Alla fine dell'operazione la parte visibile dell'airbag dev'essere necessariamente la superficie bianca.
- Chiudere l'involucro dell'airbag seguendo le chiusure a strappo, partendo da quelle più vicine alla cerniera.

## 6. Installare una cartuccia di gas nuova



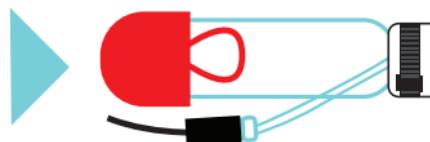
a) Tenere fermamente in mano l'anello di plastica bianco e nero. Inserire una cartuccia di gas Hip'Guard nel cilindro. **Inserire la cartuccia nuova facendola rientrare il più possibile.** (vedere immagine a). Se la cartuccia non è inserita abbastanza profondamente risulterà difficile mettere il beccuccio rosso elastico e l'airbag non potrà gonfiarsi a sufficienza per garantire una protezione adeguata.



b) Ricoprire l'estremità della cartuccia con il beccuccio rosso elastico, con l'ausilio della linguetta rossa (farvi passare un dito). **Questa tappa dev'essere realizzata solo ed esclusivamente dopo l'inserimento della cartuccia.** È pericoloso richiudere la chiusura a lampo prima che il tappo ricopra l'estremità superiore della cartuccia.

c) Collegare il cavo della cartuccia di gas con il cavo del sistema. **Questa tappa dev'essere realizzata solo ed esclusivamente dopo che la cartuccia sia stata posizionata e fissata correttamente.** È pericoloso collegare la cartuccia prima che sia stata fissata correttamente (clip e beccuccio elastico).

**Cartuccia posizionata, fissata e collegata correttamente**



d) Chiudere la cerniera del taschino.

## 7. Rimettere la custodia e chiuderla



Seguire i bottoni a pressione. Si raccomanda di posizionare bene la custodia (vedere pagina 71 per posizionare correttamente la custodia).

### ATTENZIONE

Una reinstallazione scorretta potrebbe compromettere il funzionamento corretto del sistema. Se sussistono dubbi in merito al montaggio della cintura con airbag Hip'Guard invitiamo a consultare una serie di tutorial video sul sito [www.hipguard.eu](http://www.hipguard.eu), o a contattare un rivenditore autorizzato.

### Controlli dopo una caduta

Si raccomanda di stare attenti ai seguenti punti quando la cintura è gonfia:

- Il gas viene rilasciato progressivamente. La pressione massima sussiste per circa 5 - 10 secondi. In seguito, l'airbag si sgonfia progressivamente e parzialmente
- Uno sgonfiamento troppo rapido potrebbe danneggiare la parte interna della cintura. Se si osserva la presenza di un impatto a livello dell'airbag si raccomanda di contattare o di portare la cintura presso un rivenditore autorizzato per effettuarne la revisione.

Oltre ai controlli descritti a pagina 69 è necessario inoltre verificare che questi elementi siano stati validati, altrimenti l'utilizzatore rischia di non essere protetto a dovere.

- La cartuccia di gas è stata sostituita con una cartuccia Hip'Guard nuova.
- Entrambi gli airbag sono piegati con cura e riposti all'interno degli appositi involucri.
- La custodia protettiva è posizionata nel verso giusto ed è chiusa.

## 6. Manutenzione

### a. Le cartucce di gas

Le cartucce di gas sono garantite per 10 anni ma si consiglia di pesarle ogni anno. **Una cartuccia di gas Hip'Guard 27 CC pesa 108 g: il suo peso dev'essere pertanto compreso tra 105 e 111 g.**

## b. Lavaggio

La custodia protettiva è l'unico elemento lavabile, a mano e in lavatrice.

Custodia protettiva



Cintura



**ATTENZIONE:** La cintura non è lavabile (né a mano né in lavatrice). La si può pulire solo con una spugna leggermente umida. Il fatto di lavare la cintura o di immergerla in un liquido rischierebbe di danneggiarne il sistema elettronico, provocando l'annullamento della garanzia.

## c. Stoccaggio

Per garantire la massima longevità del prodotto si raccomanda di rispettare le seguenti regole:

- Non esporlo a temperature elevate (sole diretto, veicoli chiusi, vicinanza a fonti di calore o fiamme).
- Non esporlo alla pioggia, al vapore o all'umidità eccessiva.
- Non ricoprirlo con oggetti pesanti.
- Conservarlo fuori dalla portata dei roditori o di altri animali.
- Conservarlo fuori dalla portata dei bambini.
- Non chiudere la fibbia della cintura quando questa non è in uso.

## d. Riciclaggio

Se la cartuccia di gas è vuota o la cintura con airbag è in fin di vita, si raccomanda di non gettarla con i rifiuti domestici. Onde evitare eventuali danni ambientali o sanitari, si raccomanda di mettere le cartucce da parte per la raccolta differenziata e di depositarle presso una discarica locale. Consultare le norme locali relative alla raccolta differenziata dei rifiuti elettronici e metallici (municipio, discarica etc.).

## 7. Spedizioni e servizio post-vendita

Contattare un rivenditore autorizzato per qualsiasi domanda in merito alla cintura Hip'Guard. Se la cintura Hip'Guard è stata acquistata sul sito internet [hipguard.eu](http://hipguard.eu) invitiamo a contattare il nostro servizio clienti all'indirizzo e-mail [sav@helite.com](mailto:sav@helite.com)

## a. Spedizione

Le spedizioni vengono effettuate secondo le condizioni determinate dal rivenditore. La cintura viene imballata in una scatola personalizzata. Per il trasporto si consiglia di utilizzare un imballaggio di cartone.

## b. Viaggiare con la cintura

È possibile viaggiare con la cintura. Tuttavia, è indispensabile informarsi, prima di partire, in merito alla legislazione specifica di ogni Paese. Non esistono restrizioni per i viaggi in treno, in autobus o in macchina. Per l'aereo invitiamo invece a fare riferimento alla normativa IATA (scaricabile sul sito [hipguard.eu](http://hipguard.eu)) e a contattare la compagnia aerea.

## c. Sostituzione e garanzia

La cintura è garantita per 2 anni. Se si riscontra uno dei problemi descritti in precedenza invitiamo a contattare un rivenditore, per richiedere la riparazione o la sostituzione del prodotto. Se la cintura Hip'Guard è stata acquistata sul sito internet [www.hipguard.eu](http://www.hipguard.eu), invitiamo a contattare il servizio clienti all'indirizzo e-mail [sav@helite.com](mailto:sav@helite.com).

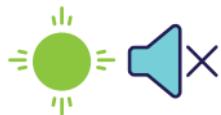
- Se la cintura o i materiali interni (tessuti) si sono strappati.
- Se compaiono fessure, spaccature o se il meccanismo di attivazione o la cartuccia di gas presentano segni di corrosione.
- Se il sistema non si attiva, seppure la cintura sia carica e chiusa (LED spenta).

# 8. Funzionamento e malfunzionamento

## a) Accensione della cintura (subito dopo averla chiusa con l'apposita fibbia)



## b) Quando la cintura viene indossata



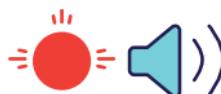
**LED verde che lampeggia ogni 5 secondi**

- la cintura funziona correttamente



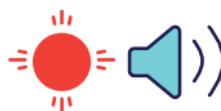
**Assenza di LED + assenza di bip**

- la cintura è in stand-by (l'utilizzatore è coricato)
- la batteria è completamente vuota (l'utilizzatore è in piedi o seduto)
- la cintura non è chiusa



**LED rossa lampeggiante + 3 bip discendenti a ripetizione**

- la cintura è posizionata al contrario ➤ riposizionarla correttamente (vedere pagina 63)



**LED rossa lampeggiante ogni 5 secondi + 3 bip discendenti ogni 5 minuti**

- batteria scarica ➤ ricaricare la cintura (vedere pagina 70)



**LED rossa fissa + bip di 2 secondi ogni 2 secondi**

- cartuccia assente, vuota o non collegata correttamente ➤ controllare lo stato della cartuccia e sostituirla se necessario



**LED rossa fissa + bip continuo**

- uno degli airbag è consumato ➤ sostituire la cintura

Se non si osserva nessuna di queste cause invitiamo a contattare il proprio rivenditore o il nostro servizio post-vendita.

## 9. Certificazione

Questo prodotto è conforme al "Certificato CE (Regolamento UE 2016/425) rilasciato da ALIENOR CERTIFICATION, Zone du Sanital, 21 Rue Albert Einstein CHATELLERAULT-France-organismo notificato n° 2754".

## 10. Declinazione di responsabilità

- Hip'Guard riduce la forza d'impatto a livello dell'anca in caso di caduta laterale su un fianco.
- Hip'Guard è un dispositivo di protezione individuale che riveste una funzione di protezione e non di prevenzione. La cintura non garantisce in alcun caso l'assenza di fratture in caso di caduta, in quanto queste possono essere dovute a svariati fattori e dipendono anche dallo stato delle ossa (osteoporosi) e dallo stato di nutrizione e di salute dell'utilizzatore della cintura. Va sottolineato che questa protezione corporea non è in grado di garantire l'assenza di lesioni gravi, come la frattura dell'anca o il decesso causato da una caduta.
- Helite e i suoi distributori non possono essere in alcun caso ritenuti responsabili di eventuali lesioni corporee, dell'eventuale decesso e/o di eventuali danni materiali che potrebbero verificarsi in seguito a una caduta durante l'utilizzo della cintura Hip'Guard.
- Helite e i suoi distributori declinano qualsiasi responsabilità in caso di installazione o uso improprio della cintura Hip'Guard.
- Helite e i suoi distributori non possono essere ritenuti responsabili qualora gli airbag non si aprano come dovuto.
- La cintura non garantisce la rilevazione del 100% delle cadute.
- La cintura Hip'Guard non protegge le parti non coperte dall'airbag (coccige, polso, braccio, testa, schiena etc.).
- Qualsiasi modifica, utilizzo o stoccaggio non conforme dell'airbag può provocarne il malfunzionamento.
- Questo DPI non contiene allergeni. Il materiale di fabbricazione della cintura non provoca irritazioni o disagio nell'utilizzatore.



# GEBRUIKERSHANDLEIDING



**Om de Hip'Guard airbag gordel optimaal te gebruiken, dient u deze handleiding aandachtig door te lezen.**

*Het is mogelijk om instructievideo's te raadplegen op het Helite youtube kanaal.*

Presentatie van het product .....	81
SnelleGebruikersgids .....	82
Algemeneveiligheidsinstructies .....	85
Technische gegevens .....	86
Hergebruikvanhetsysteem .....	91
Onderhoud .....	94
Levering en dienst na verkoop .....	95
Werking en storingen .....	96
Certificering .....	97
Disclaimer .....	98

## 1. Presentatie van het product

Hip'Guard is een airbaggordel die de heup beschermt bij een val. Wanneer een val wordt gedetecteerd, blaast de airbag zich op aan de linker- of rechterheup, afhankelijk van de valrichting, en biedt optimale bescherming vóór de impact met de grond. Hip'Guard bestaat uit: een airbaggordel, een beschermhoes, twee gaspatronen en een USB-kabel.

**A** HipGuard



**B** USB-kabel



**C** gaspatronen



**D** airbaggordel



**E** beschermhoes



**A. Hip'Guard:** de gordel die in zijn geheel wordt gedragen.

**B. USB-kabel:** Hiermee kan de riem worden opladen en past op elke USB-poort of USB-oplader van een telefoon of tablet.

**C. 2 gaspatronen:** om de airbag bij een val naar rechts of naar links op te blazen. Ze zijn voor eenmalig gebruik en moeten na het opblazen vervangen worden. Alleen de gaspatroon die overeenkomt met de kant van de airbag die na een val is opgeblazen, moet worden vervangen.

**D. De airbaggordel:** integreert het elektronisch systeem en past zich aan de morfologie van de persoon aan. Hij is niet wasbaar.

**E. Beschermhoezen:** voorkomt vervuiling van de airbaggordel, die niet wasbaar is. Licht, comfortabel, afneembaar en wasbaar. Het wordt aanbevolen de gordel met de hoes te gebruiken.

## Voor wie?

Hip'Guard is bedoeld voor ouderen die het risico lopen te vallen, of voor mensen met mobiliteitsproblemen die het risico lopen te vallen. Het is aangepast voor dagelijks gebruik thuis, in Ehpad of in een revalidatiecentrum. Het is niet geschikt voor mensen met een normale, tonische of snelle mobiliteit, aangezien snelle en plotse bewegingen een ontijdige activering kunnen veroorzaken.

## 2. Snelle Gebruikersgids

### a. Het opladen van de riem

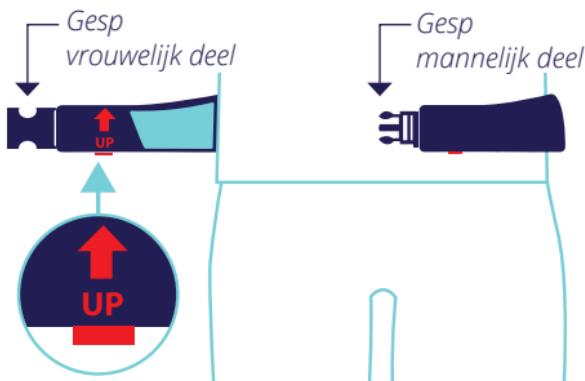
Voordat u de riem voor het eerst gebruikt, laadt u de riem op door de oplader aan te sluiten op de gesp van de riem (zie pagina 89). Het indicatielampje wordt groen als de batterij volledig is opgeladen. Hip'Guard zal niet werken als de batterij ontladen is.

Voordat u de riem dagelijks gebruikt, moet u controleren of hij volledig is opgeladen. Als de batterij leeg is, gaat een rode LED knipperen en zijn er om de 30 seconden 3 korte piepjes te horen.

### b. Plaats de riem

#### 1. Controleer de richting.

De rode labels moeten naar beneden wijzen. De pijl UP aan de binnenzijde van de gordel moet naar boven wijzen. Het lichtblauwe antislipmateriaal moet tegen het lichaam worden gedrukt en in contact zijn met de kleding.



#### 2. Plaats de riem rond het middel en sluit de gesp.

Plaats de riem rond de taille, rek het elastiek uit om de omtrek aan te passen, plaats vervolgens het zelfklevende blauwe materiaal over de kleding en sluit de gesp.

De riem moet op de heupen onder de navel worden geplaatst. Als de riem te hoog of te laag zit, heeft hij niet de juiste maat (zie blz. 90).

### Is de riem goed geplaatst?

- De riem moet in de omtrek versteld worden.
- De rode labels moeten naar beneden wijzen.
- De gesp moet vooraan worden geplaatst en gecentreerd ten opzichte van het bekken. Om de gordel te sluiten, moet het vrouwelijke deel van de sluiting (zie blz. 82) in de rechterhand liggen. Als de gesp niet gecentreerd is, zal dit de goede werking van de gordel verhinderen (risico van accidenteel loskomen).
- Het lichtblauwe antislipmateriaal en de pijl UP moeten tegen het lichaam worden gedrukt en in contact zijn met de kleding.

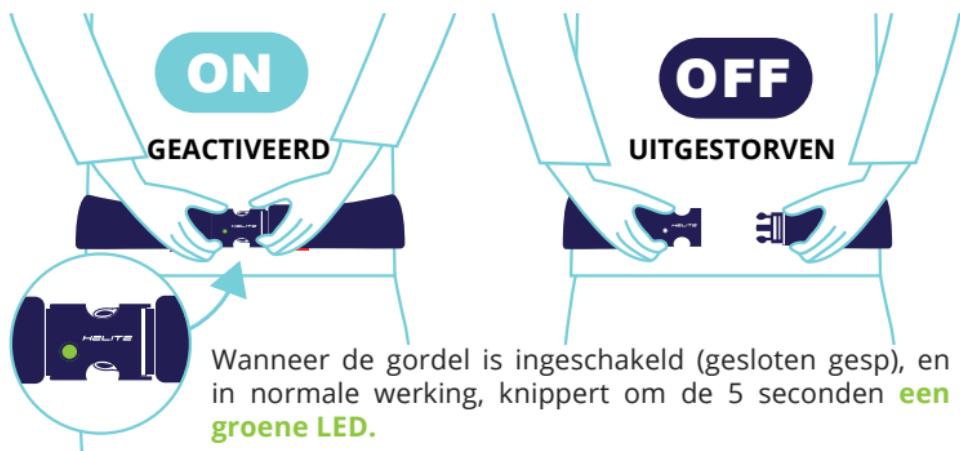


**Aanbeveling:** de riem mag niet op de huid worden gedragen. Hij moet altijd over een broek en een T-shirt worden gedragen. Het is echter mogelijk de gordel te dragen onder een vest of jasje dat los en open is in de omtrek en op de heupen. Het vest of jack mag niet strak om de heupen en omtrek zitten om het opblazen van de airbag niet te belemmeren.

### c. Zet de riem aan

Het sluiten van de gesp activeert de gordel. Als de gesp gesloten is, geeft een groene LED gevolgd door een oranje LED aan dat de gordel geïnitialiseerd wordt (10 seconden). De terugkeer van een groene LED geeft het einde van de initialisatiefase aan.

*Zie pagina 96 voor details over de werking van de LED en de pieper.*



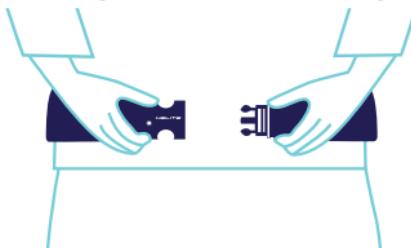
**LET OP:** Het systeem heeft een paar seconden nodig om te activeren (initialisatiefase van 10 seconden). Een oranje LED geeft deze periode aan waarin de gordel kan worden versteld zonder risico van onbedoeld loskomen. Een groene LED geeft het einde van de initialisatiefase aan. De gordel is nu actief en klaar om de drager te beschermen. Bij een val tijdens de initialisatiefase zal de airbag niet geactiveerd worden. Als een rode LED oplicht, controleer dan de status van de gordel (zie pagina 96).

## d. Controle vóór gebruik

Indien een van deze elementen niet wordt gevalideerd, is het mogelijk dat de bescherming niet optimaal is.

- De riem is geladen.
- De riem is correct afgesteld in de taille.
- De riem zit in de juiste richting (de rode labels zijn naar beneden en het lichtblauwe antislipmateriaal zit binnenin).
- De lus is gesloten (ON mode).
- Een groene LED brandt en knippert om de 5 seconden.

## e. Verwijder de riem en stop het systeem



**Maak de gesp los en verwijder de riem.** Dat was het! Het systeem stopt automatisch. Het enige wat je nog moet doen is de riem opbergen..



### ATTENTIE

**De gordel nooit omgespen als hij niet wordt gedragen.** Als u de gordel op deze manier vervoert of ophangt (bijv. aan een kleerhanger), kan de airbag onbedoeld worden geactiveerd.

## 3. Veiligheidsvoorschriften

Hier zijn een paar instructies die u om veiligheidsredenen moet volgen:

- Vervang de gaspatroon na het afgaan alleen door een Hip'Guard gaspatroon (verkrijgbaar op de website [www.hipguard.eu](http://www.hipguard.eu) of bij een winkelier).
- Bewaar de riem zorgvuldig wanneer hij niet wordt gebruikt: houd hem uit de buurt van hoge temperaturen (45°C) en vochtigheid.
- Elke wijziging of verkeerd gebruik van de gordel zou de doeltreffendheid van de airbag op gevaarlijke wijze verminderen.
- Draag de riem nooit onder een broek.



- Draag de riem nooit op de huid.
- Controleer voor elk gebruik of de gordel in de juiste richting wordt gedragen (de gesp in het midden, het vrouwelijke deel van de gesp aan de rechterkant en de rode labels naar beneden gericht).
- Haal nooit onderdelen van de riem of het patroon uit elkaar.
- Raak de elektronische componenten en bedrading in het textielzakje achter de gesp niet aan. U zou de riem ernstig kunnen beschadigen.
- Maak de gordel nooit vast wanneer hij niet wordt gedragen of wanneer hij belast is (risico van accidenteel loskomen).
- Wijziging of verwijdering van een van de originele gordelonderdelen zal de goede werking van de airbag nadelig beïnvloeden.
- Was de gordel nooit, alleen de buitenhoes is met de hand of in de machine wasbaar (30°).
- Niet geschikt voor sporten of activiteiten waarbij plotselinge of snelle lichaamsbewegingen worden gemaakt. Er is een grote kans dat een airbag onbedoeld wordt geactiveerd.
- Niet gebruiken onder de douche of in bad.
- Buiten bereik van kinderen bewaren.
- Niet geschikt voor mensen met gevorderde dementie (Alzheimer) die het risico lopen de gordel te verschuiven, om te draaien, te laten zakken of te verwijderen. De airbag wordt mogelijk niet geactiveerd of wordt geactiveerd op een manier die gevaarlijk is voor de persoon. Er bestaat een risico op vallen als de gordel wordt neergelaten tot onder de heup, omdat het lopen dan kan worden belemmerd.

## 4. Technische gegevens

### a. het concept



In het dagelijks leven



Na een val

De Hip'Guard-gordel is een airbaggordel die de heup en de femurhals beschermt bij een val. Wanneer een val wordt gedetecteerd, blaast de airbag zich op aan de linker- of rechterheup (in 0,08 seconden), afhankelijk van de oriëntatie van de val, en biedt optimale bescherming vóór de impact op de grond.

### b. Het elektronische systeem

De gordel heeft een geïntegreerd elektronisch systeem achter de gesp dat niet gemanipuleerd mag worden, anders vervalt de garantie. Dit systeem maakt gebruik van een krachtig algoritme en sensoren. Het is in staat de bewegingen van de persoon in real time te volgen en te bepalen of de persoon valt. De val wordt in 200 ms gedetecteerd en de airbags worden in 80 ms opgeblazen. De persoon is dus beschermd in 280 ms en vóór de impact (ongeveer 400 ms). Het systeem schakelt automatisch over op stand-by wanneer de persoon ligt.

### c. Airbag bescherming

De airbags worden in de werkplaatsen van Helite vervaardigd en getest. Ze zijn gemaakt van hoogwaardig nylon en zijn zeer sterk om schokken optimaal te kunnen opvangen en absorberen. De maximale druk wanneer de airbags volledig zijn opgeblazen bedraagt ongeveer 200 mbar. Na het opblazen loopt de airbag geleidelijk leeg. Het afgaan van een airbag genereert het geluid van een lichte detonatie, maar genereert geen warmte.

#### Anatomische vorm:

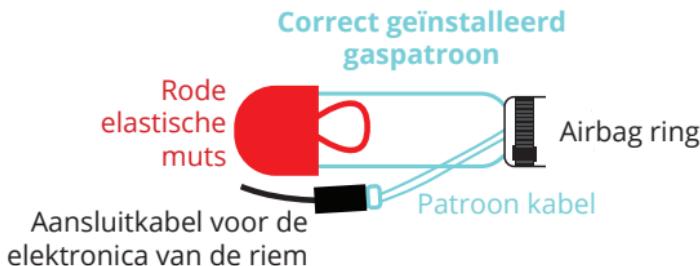
De hoefijzervorm van de airbag beschermt het bovenste deel van het dijbeen door het te isoleren en de kracht van de botsing af te buigen. Hierdoor wordt de kracht rond het bot verdeeld en niet op het bot.





## d. Gaspatronen

De gordel wordt verkocht met twee gaspatronen reeds geïnstalleerd en klaar voor gebruik. Om de gaspatronen te verwisselen, hoeft u enkel de nieuwe gaspatroon in het overeenkomstige mondstuksel (airbagring) te steken, hem op zijn plaats te houden met de rode elastische dop en hem aan te sluiten op de kabel die hem met de elektronica verbindt. Zie pagina 91 voor meer gedetailleerde stappen. Het is raadzaam om een kleine voorraad reserve gaspatronen aan te houden. De gaspatronen kunnen online of bij een dealer worden besteld.

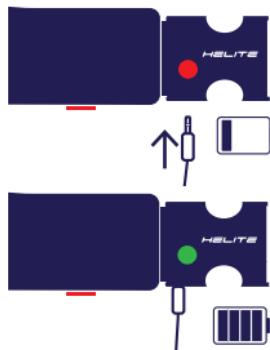


### ATTENTIE

- De gaspatronen zijn wegwerpbaar en moeten na elk opblazen worden vervangen.
- Helite kan de veiligheid en de goede werking van Hip'Guard niet garanderen met gaspatronen die geen originele Hip'Guard gaspatronen zijn. De te gebruiken gaspatronen zijn uitsluitend Hip'Guard gaspatronen (GG 27cc).
- Bewaren en gebruiken bij temperaturen lager dan 45°C: laat volle gaspatronen niet bij te hoge temperatuur in een auto liggen.
- Laat de gaspatroon niet vallen.
- Als er corrosievlekken op het oppervlak van de gaspatroon verschijnen, moet u deze onmiddellijk vervangen.
- De gaspatroon niet doorsnijden of doorboren. GEVAAR: Het gas in de gaspatroon wordt onder zeer hoge druk samengeperst.
- Gooi de gaspatroon niet in het vuur of in de vuilnisbak. Breng het naar de vuilstortplaats.
- Buiten bereik van kinderen bewaren.

## e. De batterij

Hip'Guard heeft een autonomie van ongeveer 75 uur, afhankelijk van de gebruiksfrequentie. Het systeem is 100% automatisch en energiezuinig; het schakelt automatisch over naar de stand-bymodus wanneer de drager ligt. De gordel wordt opgeladen zoals elk ander elektronisch apparaat op een USB-poort of op een USB 5V telefoon- of tabletlader.



**Let op: alleen de bij de riem geleverde USB-kabel kan worden gebruikt om de riem op te laden.**

**Batterij bijna leeg:** knipperende rode LED en 3 korte piepjess om de 30 sec. De riem moet worden opgeladen.

**Sluit de oplader aan op de gesp van de riem.** De oplaadtijd is ongeveer 6 uur.

**Als de riem is opgeladen, wordt de indicator groen.**

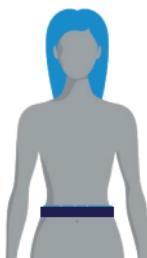
### ATTENTIE

**Sluit de gesp nooit wanneer de gordel belast is.  
Controleer voor elk gebruik of de batterij is opgeladen.**

## f. De grootte van de riem

Er zijn 5 verschillende maten (S, M, L, XL, 2XL). Voor een optimaal comfort en een goede pasvorm is aan de achterkant van de tailleband een elastische band aangebracht. Om de juiste maat te vinden, meet u gewoon de omtrek

met kleding ter hoogte van de navel en raadpleegt u de onderstaande tabel:



	S	M	L	XL	2XL
Tailleomvang in cm	70 -	83 -	92 -	102 -	117 -
	86	95	105	120	135

De keuze van de maat van de riem moet het mogelijk maken dat de riem goed om de heupen past. Hij mag niet te strak en niet te los zitten en de gesp moet goed tegen de buik aanliggen.



### g. De beschermhoes

Bij Hip'Guard wordt een beschermhoes geleverd. De riem kan zonder de beschermhoes worden gedragen, maar het wordt aanbevolen de beschermhoes te gebruiken om de riem te beschermen die niet wasbaar is. De beschermhoes is wasbaar op 30°C. Hij is gemakkelijk aan en uit te doen door de drukknopen en het rode label te volgen.

#### Controleer altijd of de afdekking in de juiste richting staat:

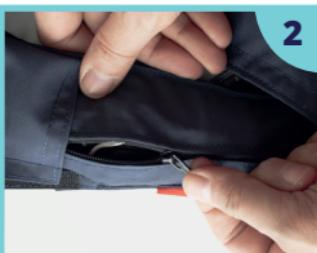
- De rode labels (riem en deksel) liggen over elkaar en wijzen naar beneden.
- De pijl UP aan de binnenzijde van de riem en op het deksel komen overeen en de pijl moet naar boven wijzen op het lichaam.
- Het lichtblauwe materiaal van de bekleding ligt over de riem heen.
- De drukknopen zijn naar beneden.

**Als deze aanwijzingen niet strikt worden opgevolgd, kan de Hip'Guard niet goed functioneren, omdat de afdekking dan kan verhinderen dat de airbags worden geactiveerd.**



## 5. Hergebruik van het systeem

De gordel is na elke val opnieuw te gebruiken, zolang het airbagweefsel niet beschadigd is. Het elektronische systeem geeft aan dat het maximale aantal keren dat de airbag mag worden opgeblazen, is bereikt (zie pagina 96). Om de gordel opnieuw te gebruiken, hoeft u alleen de opgeblazen airbag op te vouwen en op te bergen en het gaspatroon te vervangen. De volgende stappen moeten worden gevuld nadat een van de airbags is opgeblazen:



### 1. Verwijder de afdekking.

2. Open het kleine zakje van het gaspatroon aan de kant waar de airbag is opgeblazen. Het bevindt zich tussen de gesp en de airbag.

### 3. Verwijder de lege gaspatroon



a) Ontkoppel de lege patroon. **Deze stap moet eerst worden uitgevoerd. Het is gevaarlijk om de patroon te verwijderen voordat u hem loskoppelt.**

b) Verwijder het rode elastische kapje door het naar boven te trekken (afgeronde deel van de patroon) en het vervolgens naar de achterkant van de patroon te schuiven om het los te maken (zie tekening b).

c) Verwijder de lege cartridge door de zwart-witte plastic ring stevig vast te houden en de cartridge naar buiten te trekken.



#### 4. Leeg de lucht in de airbag door met beide handen op de witte kant van het airbagkussen te drukken.

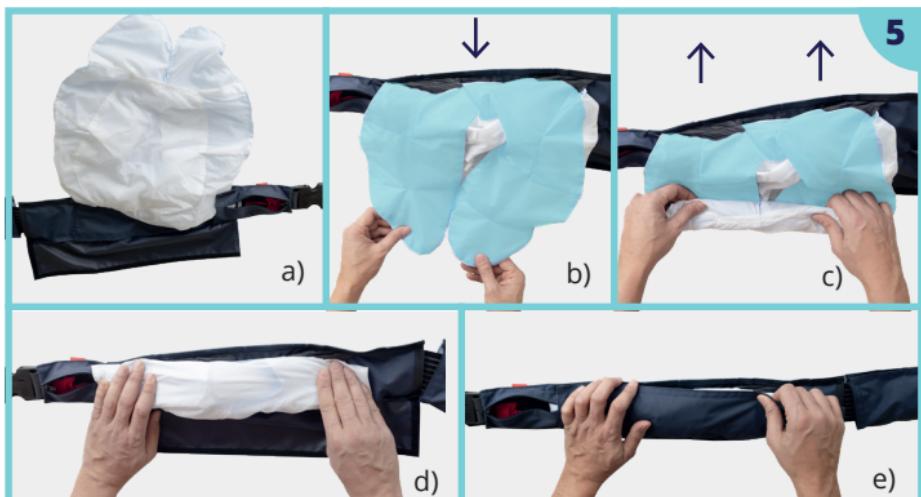
##### ATTENTIE

Als het gaspatroon niet verwijderd is, zal het niet mogelijk zijn alle lucht uit de airbag te legen.

4



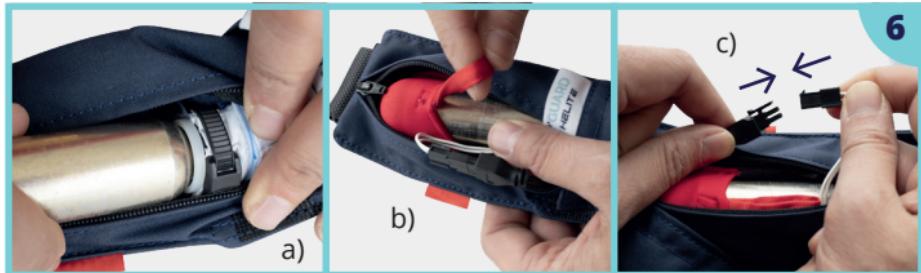
#### 5. Vouw de airbag in en berg hem op



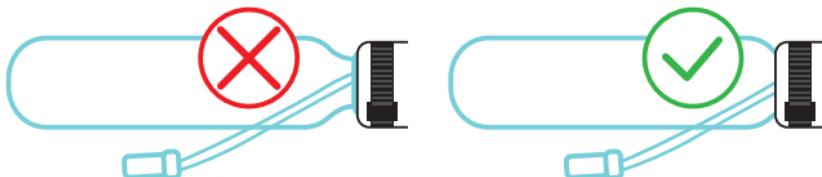
5

- Leg de gordel dicht tegen u aan, met de lege airbag aan de andere kant naar boven (zie schema a).
- Laat de airbag naar u toe zakken zodat het blauwe gedeelte naar u toe wijst.
- Rol de airbag op. De blauwe zijde moet naar binnen gevouwen zijn. Anders zal de airbag niet correct oprollen.
- Eindig het oprollen van de airbag en stel hem zo af dat hij in de zak past. Aan het einde van het oprollen moet het zichtbare gedeelte van de luchtzak het witte vlak zijn.
- Sluit de airbagzak door de klittenbanden te volgen, beginnend bij de klittenbanden bij de ritssluiting.

## 6. Installeer een nieuwe gaspatroon

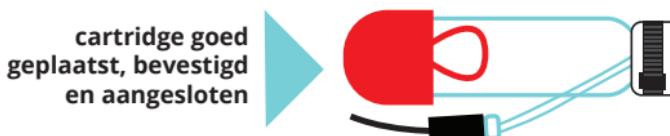


a) Houd de zwart-witte plastic ring stevig vast. Plaats een nieuwe Hip'Guard gaspatroon in de cilinder. **Duw de nieuwe gaspatroon zo ver mogelijk naar binnen.** (zie foto a). Als de patroon niet voldoende is ingebracht, kunt u de rode elastische kap er moeilijk opzetten en zal de airbag niet voldoende opblazen om een goede bescherming te bieden.



b) Bedek het uiteinde van de patroon met het rode elastische kapje met behulp van het rode lipje (haal er een vinger doorheen). **Deze stap moet worden uitgevoerd nadat het patroon is geplaatst. Het is gevaarlijk om de ritssluiting te sluiten voordat het kapje de kop van de patroon bedekt.**

c) Verbind de kabel van de gaspatroon met de systeemkabel. **Deze stap mag pas worden uitgevoerd nadat de patroon op de juiste wijze is geplaatst en bevestigd. Het is gevaarlijk de patroon aan te sluiten voordat deze goed is bevestigd (clips en elastische kap).**



d) Sluit de rits van de zak.



## 7. Plaats het deksel terug en sluit het.



7

Volg de drukknopen. Let op de juiste plaatsing van de afdekking (zie blz. 12 voor de juiste plaatsing van de afdekking).

**ATTENTIE:** Onjuiste herinstallatie kan de goede werking van het systeem belemmeren. Als er twijfel bestaat over hoe de airbaggordel van de Hip'Guard opnieuw moet worden geïnstalleerd, kunt u de videohandleidingen op de website [www.hipguard.eu](http://www.hipguard.eu) raadplegen of contact opnemen met een dealer.

## Controles na een val

Let op de volgende punten als de gordel is opgeblazen :

- Het gas zal geleidelijk ontsnappen. De maximale druk blijft ongeveer 5 tot 10 seconden gehandhaafd, waarna de airbag geleidelijk en gedeeltelijk leegloopt.
- Inwendige schade aan de gordel kan worden opgespoord door de gordel zeer snel leeg te laten lopen; als een impact in de airbag wordt waargenomen, neem dan contact op met of breng de gordel naar een erkende dealer voor onderhoud.

**Controleer, naast de controles op blz. 85, of deze elementen gevalideerd zijn. Anders is het mogelijk dat de gebruiker niet goed beschermd is.**

- Het gaspatroon is vervangen door een nieuw Hip'Guard patroon.
- Beide airbags zijn zorgvuldig opgevouwen in hun zakken.
- De beschermhoes zit op de goede kant en is goed gesloten.

## 6. Onderhoud

### a. Gaspatronen

De gaspatronen hebben een garantie van 10 jaar, maar het is raadzaam het gewicht van de gaspatroon elk jaar te controleren. De controle bestaat uit het wegen van de gaspatroon. De Hip'Guard 27 CC gaspatroon weegt 108 g: het gewicht moet tussen 105 g en 111 g liggen.

## b. Wassen

Alleen de beschermhoes is met de hand en in de machine wasbaar.

Beschermhoes



De airbaggordel



**ATTENTIE:** De riem kan niet worden gewassen (noch met de machine, noch met de hand). Hij kan alleen worden gereinigd met een licht vochtige spons. Het wassen van de riem of het onderdompelen in vloeistof zal de elektronica beschadigen en de garantie ongeldig maken.

## c. Opslag

Voor een goede levensduur van het product moet u de volgende regels in acht nemen:

- Niet blootstellen aan hoge temperaturen (direct zonlicht, in een gesloten voertuig, in de buurt van een warmtebron of een vlam).
- Niet blootstellen aan regen en stoom, vermijd overmatige vochtigheid.
- Niet bedekken met iets zwaars.
- Niet binnen het bereik van knaagdieren of andere dieren laten.
- Buiten bereik van kinderen bewaren.
- Sluit de gordel niet als hij opgeborgen is.

## d. Recycling

Als degaspatroon leeg is of de airbaggordel aan het einde van zijn levensduur, gooi deze dan niet bij het huisvuil. Om milieu- en gezondheidsrisico's te voorkomen, dient u ze te sorteren en af te geven bij een plaatselijk afvalverzamelcentrum. Raadpleeg de plaatselijke sorteerregels voor elektronisch en metalen afval (gemeente, afvalverzamelcentrum, enz.).

## 7. Levering en dienst na verkoop

Voor alle vragen over de Hip'Guard-band kunt u contact opnemen met een winkelier. Als de Hip'Guard is gekocht op de website [hipguard.eu](http://hipguard.eu), neem dan contact op met de klantenservice via het volgende e-mailadres: [sav@helite.com](mailto:sav@helite.com).



## a. Levering

De levering geschiedt volgens de voorwaarden van de dealer. De riem is verpakt in een gepersonaliseerde doos. Voor het transport wordt het gebruik van kartonnen verpakkingen aanbevolen.

## b. Reizen met de gordel

Het is mogelijk om met de gordel te reizen. Het is echter belangrijk dat u zich van tevoren op de hoogte stelt van de wetgeving in elk land. Er zijn geen beperkingen voor reizen per trein, bus of auto. Voor het vliegtuig verwijzen wij u naar de IATA-voorschriften (te downloaden van hipguard.eu) en neemt u contact op met de luchtvaartmaatschappij.

## c. Vervanging & Garantie

De riem heeft een garantie van 2 jaar. Als een van de hieronder beschreven problemen zich voordoet, neemt u contact op met een dealer voor reparatie of vervanging van het product. Als Hip'Guard werd gekocht op de website www.hipguard.eu, neem dan contact op met de klantendienst via het volgende e-mailadres: sav@helite.com.

- Als de riem of interne materialen (stoffen) gescheurd zijn.
- Als er een breuk, scheur of corrosie in het activeringsmechanisme of de gaspatroon optreedt.
- Als het systeem niet weer inschakelt als de gordel is opgeladen en gesloten (LED uit).

## 8. Werking en storingen

### a) Starten van de veiligheidsgordel (net na het vastmaken van de veiligheidsgordel)



) **Groene LED constant (2 sec) + 3 oplopende pieptonen**

► de gordel omgegespt is, zal de initialisatie beginnen



) **Oranje LED knippert (10 sec)**

► initialisatiefase (de airbag is niet geactiveerd en kan niet worden geactiveerd)

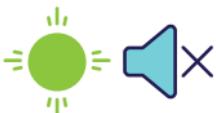


) **Groene LED vast + 2 seconden pieps**

► einde van de initialisatiefase



## b) Wanneer de riem wordt gedragen



### Groene LED knippert elke 5 seconden

- goede werking van de riem



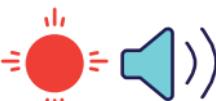
### Geen LED's + geen piepjes

- de gordel staat op stand-by (liggende positie)
- de batterij volledig leeg is (zittend en staand)
- de gordel is niet vastgegespt



### knipperende rode LED + 3 aflopende pieptonen in een lus

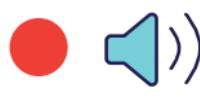
- de riem is ondersteboven ► zet de riem correct terug (zie pagina 82)



### Rode LED knippert om de 5 seconden + 3 dalende

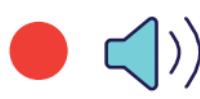
### pieptonen om de 5 minuten

- batterij bijna leeg ► opladen van de band (zie pagina 89)



### Vaste rode LED + pieptoon om de 2 seconden

- geen patroon, leeg patroon of patroon verkeerd aangesloten ► controleer het patroon en vervang het indien nodig



### vaste rode LED + pieptoon die niet stopt

- een van de airbags is versleten ► vervang de gordel

Als geen van deze oorzaken wordt waargenomen, neem dan contact op met de dealer of de dienst na verkoop.

## 9. Certificering

Dit product is "CE-gecertificeerd (conform EU-verordening 2016/425) door ALIENOR CERTIFICATION, Zone du Sanital, 21 Rue Albert Einstein CHATELLERAULT-France-notified body no. 2754".



## 10. Disclaimer

- Hip'Guard vermindert de kracht van de impact op de heup, tijdens een zijwaartse val die op de zijkant eindigt.
- Hip'Guard is een persoonlijk beschermingsmiddel en heeft dus een beschermende en geen preventieve functie. De gordel garandeert geenszins de afwezigheid van breuken na een val omdat dit gevolg multifactorieel is en onder meer afhangt van de toestand van de beenderen (osteoporose), de voedingstoestand en de gezondheidstoestand van de drager van de gordel. Er zij op gewezen dat geen enkele lichaamsbescherming kan garanderen dat ernstig letsel zoals een heupfractuur of overlijden na een val wordt voorkomen.
- Helite en haar distributeurs kunnen op geen enkele wijze aansprakelijk worden gesteld voor lichamelijk letsel of dood, en/of materiële schade die kan ontstaan bij een val tijdens het gebruik van de Hip'Guard-gordel.
- Helite en haar distributeurs wijzen alle verantwoordelijkheid af na onjuiste installatie of gebruik van de Hip'Guard riem.
- Helite en haar distributeurs kunnen niet verantwoordelijk worden gesteld voor het niet opblazen van de airbags.
- De gordel garandeert geen 100% valdetectie.
- De Hip'Guard-gordel beschermt geen delen die niet met airbags zijn uitgerust (stuitbeen, pols, armen, hoofd, rug, ...).
- Wijzigingen of onjuist gebruik en onjuiste opslag van de airbag kunnen een storing veroorzaken.
- Dit PBM bevat geen allergene stoffen. Het ontwerp veroorzaakt geen irritatie of ongemak bij de gebruiker.





CE



[contact@hipguard.eu](mailto:contact@hipguard.eu)



[www.hipguard.eu](http://www.hipguard.eu)